



# ThinkPad X30 Series

## Guide de maintenance et d'identification des incidents





# ThinkPad X30 Series

## Guide de maintenance et d'identification des incidents

### Important

Avant d'utiliser le présent document et le produit associé, prenez connaissance des informations générales figurant aux Annexes A, «Instructions importantes concernant la sécurité» à la page 47, Annexe B, «Informations relatives aux appareils sans fil» à la page 53, Annexe C, «Déclaration de garantie» à la page 55 et Annexe D, «Remarques» à la page 69.



**DANGER**

- Pour éviter tout risque de choc électrique, connectez et déconnectez les câbles de manière appropriée lors de l'installation, du déplacement ou de la manipulation du présent produit ou des périphériques qui lui sont raccordés. Le cordon d'alimentation doit être branché sur un socle de prise de courant correctement mis à la terre.
- Ne laissez pas l'ordinateur sur vos genoux pendant un long moment lorsqu'il fonctionne ou que la batterie est en charge. En effet, l'activité de votre ordinateur et la procédure de charge de la batterie dégagent de la chaleur. Un contact prolongé avec votre peau, même à travers des vêtements, peut provoquer des lésions, voire des brûlures.
- L'ordinateur ne doit en aucun cas se trouver au contact de l'eau pour éviter tout risque de choc électrique.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas l'ordinateur avec une connexion par câble téléphonique pendant un orage. Ne procédez à aucune connexion ou déconnexion du câble de la prise téléphonique murale pendant un orage.
- Conservez les emballages hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement (sacs plastique).
- La batterie livrée avec l'ordinateur contient, en petite quantité, des substances toxiques. Pour éviter tout risque d'explosion, remplacez la batterie dès secours selon les instructions du fabricant, ne l'exposez pas au feu ni à l'eau, et ne tentez pas de la court-circuiter ni de la démonter. Tenez la batterie hors de portée des enfants. Ne la jetez pas à la poubelle ni à la décharge.
- Pour éviter tout risque d'incendie, utilisez uniquement des câbles téléphoniques de type 26 AWG ou de section supérieure.
- La lampe fluorescente de l'écran à cristaux liquides contient du mercure. Ne la mettez pas à la poubelle. Suite à une manipulation incorrecte ou à une chute de l'ordinateur, l'écran à cristaux liquides pourrait se briser et le fluide qu'il contient se répandre sur vos yeux ou vos mains. Lavez immédiatement les zones exposées à grande eau. Si des troubles apparaissent, consultez un médecin.
- Ne démontez pas l'unité de stockage optique ; vous pourriez vous exposer à des rayons dangereux.
- Évitez toute exposition directe des yeux au rayonnement laser contenu dans certaines unités.

### Première édition – juillet 2002

Réf. US : 67P4589

LE PRESENT DOCUMENT EST LIVRE "EN L'ETAT". IBM DECLINE TOUTE RESPONSABILITE, EXPRESSE OU IMPLICITE, RELATIVE AUX INFORMATIONS QUI Y SONT CONTENUES, Y COMPRIS EN CE QUI CONCERNE LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A VOS BESOINS. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion des garanties implicites, auquel cas l'exclusion ci-dessus ne vous sera pas applicable.

Ce document est mis à jour périodiquement. Chaque nouvelle édition inclut les mises à jour. Les informations qui y sont fournies sont susceptibles d'être modifiées avant que les produits décrits ne deviennent eux-mêmes disponibles. En outre, il peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services non annoncés dans ce pays. Cela ne signifie cependant pas qu'ils y seront annoncés.

Pour plus de détails, pour toute demande d'ordre technique, ou pour obtenir des exemplaires de documents IBM, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial.

Vous pouvez également consulter les serveurs Internet suivants :

- <http://www.fr.ibm.com> (serveur IBM en France)
- <http://www.can.ibm.com> (serveur IBM au Canada)
- <http://www.ibm.com> (serveur IBM aux Etats-Unis)

*Compagnie IBM France  
Direction Qualité  
Tour Descartes  
92066 Paris-La Défense Cedex 50*

© Copyright IBM France 2002. Tous droits réservés.

© Copyright International Business Machines Corporation 2002. All rights reserved.

---

## **Informations importantes pour la réglementation concernant les appareils sans fil**

L'ordinateur ThinkPad X30 Series est conforme aux normes de fréquence radioélectrique et de sécurité du pays ou de la région où son utilisation sans fil est autorisée. Il doit être installé et utilisé conformément à la réglementation locale en matière de fréquence radioélectrique. Avant d'utiliser l'ordinateur ThinkPad X30 Series, prenez connaissance des informations du document «Réglementation concernant les appareils sans fil pour ThinkPad X30 Series,» fourni avec ce manuel.



---

## Recherche d'informations avec Access ThinkPad



Pour obtenir des réponses à vos questions concernant votre ordinateur et pour accéder aux sites Web IBM, appuyez sur le bouton ThinkPad : vous accédez directement à Access ThinkPad, votre centre d'aide intégré.



- ① Partez à la découverte de votre ordinateur ThinkPad et apprenez à démarrer et personnaliser votre ordinateur, à ajouter de la mémoire, protéger vos données, récupérer des applications et des fichiers de données, effectuer une mise à niveau et résoudre les incidents.
- ② Une fois familiarisé avec les éléments matériels de votre système, cliquez sur l'onglet Outils et astuces pour en apprendre plus sur les fonctions telles que la mise en réseau sans fil, l'optimisation de la durée de vie de la batterie, ou la personnalisation d'Access ThinkPad. Cliquez sur **Access Help** pour ouvrir un système d'aide complet offrant des informations sur la façon de modifier ou de mettre à niveau la mémoire de votre ordinateur.
- ③ Visitez ces sites Web IBM pour vous joindre à une communauté interactive d'utilisateurs de ThinkPad, télécharger de nouveaux fonds, acheter des accessoires ou obtenir une assistance en ligne.
- ④ La recherche par mot clé offre un moyen rapide d'obtenir des informations dans l'Aide.



- ⑤ Cliquez sur les Informations système pour afficher les informations relatives au système, telles que le nombre modèle, le numéro de série ou la capacité du disque dur.

Certaines rubriques du système d'aide contiennent de brefs clips vidéo vous montrant comment effectuer certaines tâches, comme le remplacement de la batterie, l'insertion d'une carte PC Card ou la mise à niveau de la mémoire. Utilisez les boutons affichés pour lire, interrompre et rembobiner le clip vidéo.





---

# Table des matières

<b>Informations importantes pour la réglementation concernant les appareils sans fil . . . . .</b>	<b>iii</b>
--	------------

<b>Recherche d'informations avec Access ThinkPad . . . . .</b>	<b>v</b>
--	----------

<b>Chapitre 1. Présentation de votre nouveau ThinkPad . . . . .</b>	<b>1</b>
Votre ThinkPad en bref . . . . .	2
Dispositifs . . . . .	3
Caractéristiques . . . . .	5
Entretien de l'ordinateur . . . . .	6

<b>Chapitre 2. Résolution d'incidents . . . . .</b>	<b>9</b>
Diagnostic des incidents . . . . .	10
Résolution des incidents . . . . .	11
Messages d'erreur . . . . .	11
Erreurs sans messages . . . . .	15
Incidents liés aux mots de passe . . . . .	16
Incidents liés à l'interrupteur d'alimentation . . . . .	17
Incidents liés au clavier . . . . .	17
Incidents liés à la souris TrackPoint . . . . .	18
Incidents liés aux modes veille ou hibernation . . . . .	19
Incidents liés à l'écran de l'ordinateur . . . . .	23
Incidents liés à la batterie . . . . .	25
Incidents liés à l'unité de disque dur . . . . .	26
Autres incidents . . . . .	27
Lancement du BIOS Setup Utility . . . . .	29
Restauration de logiciels préinstallés . . . . .	31
Mise à niveau de l'unité de disque dur . . . . .	33
Remplacement de la batterie . . . . .	35
Retrait du clavier . . . . .	37

<b>Chapitre 3. Comment obtenir de l'aide auprès d'IBM . . . . .</b>	<b>41</b>
Comment obtenir de l'aide . . . . .	42
Assistance sur le Web . . . . .	42
Assistance par télécopie . . . . .	43
Appel d'IBM . . . . .	43
Assistance internationale . . . . .	46

<b>Annexe A. Instructions importantes concernant la sécurité . . . . .</b>	<b>47</b>
Consignes de sécurité relatives au modem . . . . .	51
Conformité aux normes relatives aux appareils à laser . . . . .	51

<b>Annexe B. Informations relatives aux appareils sans fil . . . . .</b>	<b>53</b>
Interopérabilité sans fil . . . . .	53
Environnement d'utilisation et considérations relatives à la santé . . . . .	54

<b>Annexe C. Déclaration de garantie . . . . .</b>	<b>55</b>
Période de garantie . . . . .	55
Services et support liés à la garantie . . . . .	55
Avant d'appeler IBM . . . . .	56
Contacter IBM . . . . .	56
IBM Déclaration de Garantie Z125-4753-06 8/2000 . . . . .	57
Chapitre 1 - Dispositions générales . . . . .	57
Chapitre 2 - Dispositions Nationales Particulières . . . . .	60

<b>Annexe D. Remarques . . . . .</b>	<b>69</b>
Traitement des données de type date . . . . .	70
Références aux adresses de sites Web . . . . .	70
Bruits radioélectriques . . . . .	70
Télécommunications . . . . .	72
Marquage de télécopie . . . . .	73
Canada . . . . .	74
Remarque pour l'Australie . . . . .	75
Avis pour la Nouvelle-Zélande . . . . .	75
Remarque pour les pays de l'Union Européenne . . . . .	78
Recommandations pour le produit . . . . .	79
Consignes de protection de l'environnement pour le Japon . . . . .	79
Marques . . . . .	80

<b>Index . . . . .</b>	<b>81</b>
------------------------	-----------



---

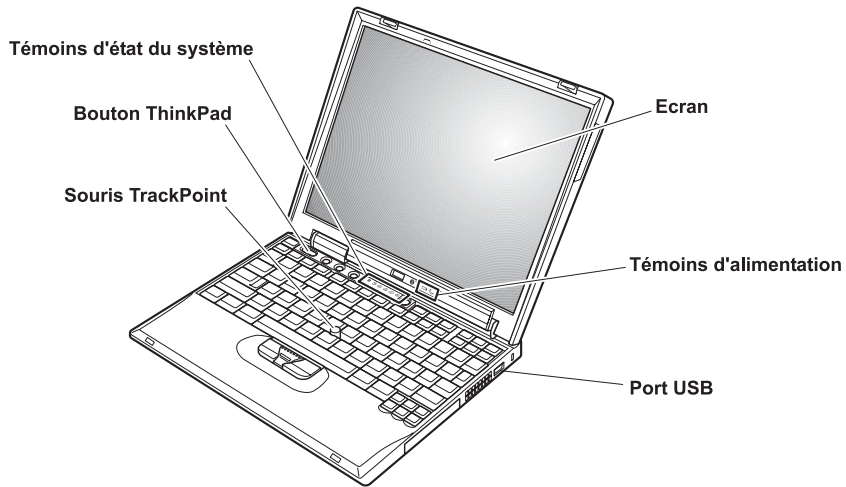
# Chapitre 1. Présentation de votre nouveau ThinkPad

Votre ThinkPad en bref . . . . .	2	Caractéristiques . . . . .	5
Dispositifs . . . . .	3	Entretien de l'ordinateur . . . . .	6

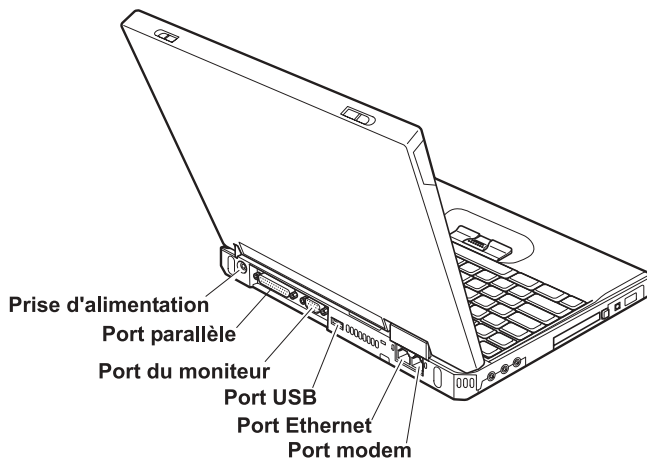
---

## Votre ThinkPad en bref

### Vue de face



### Vue arrière



## Dispositifs

### Processeur

- Processeur M Intel Pentium III

### Mémoire

- Mémoire vive intégrée : 128 ou 256 Mo, selon le modèle
- Capacité maximale : 1024 Mo

### Unité de stockage

- Unité de disque dur de 2,5 pouces : 20, 40 ou 60 Go, selon le modèle

### Ecran

L'écran couleur est basé sur la technologie TFT :

- Taille : 12,1 pouces
- Résolution :
  - Ecran à cristaux liquides : 1024 x 768
  - Ecran externe : Jusqu'à 1600 x 1200
- Réglage de la luminosité

### Clavier

- 84, 85 ou 89 touches
- TrackPoint
- Touche de fonction Fn
- Bouton ThinkPad
- Boutons de réglage du volume
- Dispositif d'éclairage du clavier ThinkLight

### Unité de disquette - disponible sur les modèles sélectionnés

Pour optimiser les performances de vos unités de disquette, n'utilisez que des disquettes de qualité supérieure (les disquettes IBM par exemple) présentant au moins les caractéristiques suivantes :

- Disquette non formatée, 1 Mo, 3,5 pouces :
  - ANSI (American National Standards Institute) X3.137
  - ISO (International Standards Organization) 8860
  - ECMA (European Computer Manufacturers Association) 100
- Disquette non formatée, 2 Mo, 3,5 pouces :
  - ANSI X3.171
  - ISO 9529
  - ECMA 125

### Interface externe

- Port parallèle (IEEE 1284A)
- Port d'écran externe
- Emplacements PC Card (carte PC Card de type I ou type II)
- Emplacement de carte Compact Flash (certains modèles)
- Prise casque
- Prise d'entrée
- Prise pour microphone
- 2 ports USB (Universal Serial Bus)
- Port IEEE 1394 (certains modèles)
- Port infrarouge
- Connecteur téléphonique RJ11 (disponible si la fonction de modem est installée)
- Connecteur Ethernet RJ45
- Connecteur pour station d'accueil
- Fonction réseau local sans fil intégrée (IEEE 802.11b) (certains modèles)
- Fonction Bluetooth intégrée (certains modèles)



---

## Caractéristiques

### Dimensions

- Longueur : 273 mm
- Largeur : 223 mm
- Hauteur : De 24,9 mm à 30,2 mm

### Environnement

- Altitude maximale sans pressurisation : 3048 m
- Température
  - Altitude jusqu'à 2438 m
    - Fonctionnement sans disquette : 5° à 35°C
    - Fonctionnement avec disquette : 10° à 35°C
    - Eteint :: 5° à 43°C
  - Altitude supérieure à 2438 m
    - Température maximale d'exploitation : 31,3°C

**Remarque :** Lorsque la batterie est en charge, sa température doit être d'au moins 10°C.

- Humidité relative :
  - Fonctionnement sans disquette dans l'unité : 8% à 95%
  - Fonctionnement avec une disquette dans l'unité : 8% à 80%

### Dissipation calorifique

- Maximum : 72 W

### Alimentation électrique (boîtier d'alimentation)

- Entrée sinusoïdale de 50 à 60 Hz
- Tension d'entrée du bloc d'alimentation : 100-240 V ac, 50 à 60 Hz

### Batterie

- Bloc de batteries au Lithium-ion (Li-Ion)
  - Tension nominale : 10,8 V cd
  - Capacité : 4,4 AH

## Entretien de l'ordinateur

Bien que conçu et testé pour rester fiable le plus longtemps possible dans des conditions normales d'utilisation, votre ordinateur exige le respect des consignes qui suivent. Les quelques conseils et restrictions qui figurent dans ce document doivent vous permettre de tirer le meilleur parti de votre ordinateur.

### Conseils importants :

#### Choix de votre emplacement et de vos conditions de travail

- Ne laissez pas l'ordinateur sur vos genoux pendant un long moment lorsqu'il fonctionne ou que la batterie est en charge. En effet, l'activité de votre ordinateur et la procédure de charge de la batterie dégagent de la chaleur. Un contact prolongé avec votre peau, même à travers des vêtements, peut provoquer des lésions, voire des brûlures.
- Ne placez pas de liquides à proximité de l'ordinateur (qui risquent de se répandre) et ne l'installez pas près de l'eau (pour éviter tout risque d'électrocution).
- Conservez les emballages hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'étouffement (sacs plastique).
- Tenez votre ordinateur à l'écart de champs magnétiques, de téléphones cellulaires activés, d'appareils électriques ou de haut-parleurs (distance de 13 cm).
- Evitez de soumettre votre ordinateur à des températures extrêmes (inférieures à 5°C ou supérieures à 35°C/).

#### Maniement de l'ordinateur

- Ne placez pas d'objets (ni même de papier) entre l'écran et le clavier ou sous le clavier.
- Ne placez pas et ne faites pas tomber d'objets lourds sur l'ordinateur, l'écran ou les périphériques externes. Evitez également de les heurter, de les rayer et de les soumettre à des chocs ou à des vibrations.
- L'écran de l'ordinateur a été conçu pour être utilisé ouvert à un angle légèrement supérieur à 90 degrés. N'ouvrez pas l'écran au-delà de 180 degrés ; vous risqueriez d'endommager la charnière de l'ordinateur.

#### Transport de l'ordinateur

- Avant de déplacer l'ordinateur, n'oubliez pas de retirer les supports, de mettre les périphériques connectés hors tension et de débrancher les cordons et les câbles.
- Avant de le déplacer, vérifiez qu'il est en mode veille ou hibernation, ou qu'il est hors tension, pour éviter d'endommager l'unité de disque dur et prévenir toute perte de données.

- Pour déplacer l'ordinateur lorsque l'écran est ouvert, saisissez-le par la partie inférieure. Ne soulevez pas l'ordinateur par l'écran.
- Utilisez une mallette solide assurant une protection adéquate. Ne placez pas l'ordinateur dans un sac ou un emballage trop serré,

### **Manipulation des supports de stockage et des unités**

- Manipulez les disquettes délicatement et évitez de coller plusieurs étiquettes sur celles-ci ; elles risqueraient de se décoller et de bloquer l'unité.
- Si votre ordinateur est livré avec une unité de CD, DVD ou CD-RW/DVD, ne touchez pas la surface du CD ni les lentilles du plateau.
- Vous devez entendre un clic lorsque vous engagez le CD ou le DVD sur le pivot central de l'unité de CD, de DVD ou de CD-RW/DVD avant de refermer le plateau.
- Lorsque vous installez l'unité de disque dur, de disquette, de CD, de DVD ou de CD-RW/DVD, suivez les instructions fournies et n'exercez pas de pression inutile pour la mettre en place. Reportez-vous à votre système d'aide en ligne, Access ThinkPad, pour plus d'informations sur le remplacement de votre unité de disque dur (ouvrez Access ThinkPad en appuyant sur le bouton ThinkPad).

### **Définition des mots de passe**

- Veillez à ne pas oublier vos mots de passe. Si vous oubliez votre mot de passe superviseur ou votre mot de passe d'accès au disque dur, IBM ne le réinitialisera pas et il vous faudra peut-être remplacer votre carte mère ou votre unité de disque dur.

### **Autres conseils importants**

- Votre modem utilise peut-être uniquement un réseau téléphonique analogique ou un réseau téléphonique public commuté (PSTN). Ne connectez pas le modem à un autocommutateur privé (PBX) ni à une ligne téléphonique numérique, car il pourrait être endommagé. Les lignes analogiques sont souvent utilisées pour les domiciles privés, alors que les lignes numériques sont souvent employées pour les hôtels ou les bâtiments de bureaux. Si vous ne savez pas quel type de ligne vous utilisez, renseignez-vous auprès des services de télécommunication.
- Il se peut que votre ordinateur soit doté de deux ports : un port Ethernet et un port de modem. Si c'est le cas, veillez à brancher le câble de communication sur le port approprié afin d'éviter d'endommager ce dernier. Reportez-vous à votre système d'aide en ligne, Access ThinkPad, pour plus d'informations sur l'emplacement de ces connecteurs (ouvrez Access ThinkPad en appuyant sur le bouton ThinkPad).

## Entretien de l'ordinateur

- Enregistrez vos produits ThinkPad auprès d'IBM (reportez-vous à la page Web : [www.ibm.com/pc/register](http://www.ibm.com/pc/register)). Le cas échéant, cela permettra aux autorités compétentes de retrouver et d'identifier plus facilement votre ordinateur en cas de perte ou de vol. En outre, vous serez ainsi averti par IBM de toute information technique ou mise à niveau concernant votre ThinkPad.
- La réparation du ThinkPad doit être exclusivement confiée à un technicien de maintenance IBM.
- Ne fixez pas les loquets de l'écran pour maintenir celui-ci ouvert ou fermé.
- Veillez à ne pas retourner l'ordinateur lorsque le boîtier d'alimentation est connecté afin de ne pas endommager la prise de ce dernier.
- Mettez votre ordinateur hors tension pour remplacer une unité de baie, ou alors assurez-vous que l'unité est remplaçable à chaud.
- Lorsque vous retirez ou ajoutez des unités, veillez à remettre les caches en place (le cas échéant).
- Rangez les unités de disque dur externe ou amovible, de disquette, de CD, DVD et CD-RW/DVD dans les coffrets ou boîtiers appropriés lorsque vous ne les utilisez pas.

### Entretien de l'ordinateur

Nettoyez régulièrement votre ordinateur en procédant comme suit :

- Nettoyez l'extérieur de l'ordinateur avec un chiffon doux légèrement imbibé d'un détergent non alcalin (sans ammoniac).
- Evitez de vaporiser un produit de nettoyage directement sur l'écran ou le clavier.
- Essayez délicatement l'écran avec un chiffon doux et sec. Si l'écran présente une marque semblable à une rayure, ce peut être une tache engendrée par le clavier ou la souris tactile TrackPoint lors de pressions extérieures sur le couvercle. Essayez ou dépoussiérez délicatement la tache avec un chiffon doux et sec. Si celle-ci persiste, humidifiez un chiffon doux et propre, non pelucheux, essorez-le le plus possible, puis essayez de nouveau l'écran. Vérifiez que l'écran est sec avant de refermer le couvercle.

---

## Chapitre 2. Résolution d'incidents

Diagnostic des incidents . . . . .	10	Incidents liés à l'écran de l'ordinateur . . .	23
Résolution des incidents . . . . .	11	Incidents liés à la batterie . . . . .	25
Messages d'erreur . . . . .	11	Incidents liés à l'unité de disque dur . . .	26
Erreurs sans messages . . . . .	15	Autres incidents. . . . .	27
Incidents liés aux mots de passe . . . . .	16	Lancement du BIOS Setup Utility . . . . .	29
Incidents liés à l'interrupteur d'alimentation . . . . .	17	Restauration de logiciels préinstallés . . . .	31
Incidents liés au clavier . . . . .	17	Mise à niveau de l'unité de disque dur . . .	33
Incidents liés à la souris TrackPoint . . . .	18	Remplacement de la batterie . . . . .	35
Incidents liés aux modes veille ou hibernation . . . . .	19	Retrait du clavier . . . . .	37

## Diagnostic des incidents

En cas de défaillance de votre ordinateur, faites appel au programme de diagnostic PC-Doctor pour Windows. Pour exécuter PC-Doctor pour Windows, procédez comme suit :

1. Cliquez sur **Démarrer**.
2. Placez le curseur sur **Programmes** (sous Windows XP, **All Programs**), puis sur **PC-Doctor pour Windows**.
3. Cliquez sur **PC-Doctor pour Windows**.
4. Choisissez l'option **Run Quick Test Set** (tests rapides) ou **Run Normal Test Set** (tests standard).

### Attention

L'ensemble de tests rapides (Quick Test Set) peut durer 10 minutes ou plus. Assurez-vous que vous avez suffisamment de temps pour exécuter la totalité du test ; n'interrompez pas son exécution.

Avec l'option Quick test Set, un ensemble réduit de tests uniquement est exécuté sur les composants matériels sensibles. Si PC-Doctor pour Windows vous informe que la batterie de tests rapides n'a détecté aucune anomalie, il vous reste d'autres tests à exécuter.

Si vous envisagez de prendre contact avec IBM en vue d'une assistance, veuillez à imprimer le journal de test afin de pouvoir fournir rapidement les informations nécessaires.

## Résolution des incidents

Si vous ne parvenez pas à isoler l'incident à ce stade, reportez-vous à Access ThinkPad, votre système d'aide intégré. Pour ouvrir Access ThinkPad, appuyez sur le bouton ThinkPad. La section suivante ne décrit que les incidents susceptibles de vous empêcher d'accéder à ce système d'aide.

### Messages d'erreur

#### Remarques :

1. Dans les graphiques, la lettre x peut désigner tout caractère.
2. Le logiciel PC-Doctor désigne ici la version version PC-Doctor pour Windows.

Message	Solution
0175 : CRC1 incorrect, arrêtez la tâche d'autotest à la mise sous tension (POST).	Le total de contrôle de l'EEPROM est incorrect (bloc 6). Faites réparer l'ordinateur.
0176 : Sécurité du système - Le système a été trafiqué.	Ce message s'affiche si vous retirez le processeur de sécurité et que vous le réinstallez ou que vous en installez un nouveau. Pour supprimer le message d'erreur, lancez l'utilitaire de configuration du BIOS. Si l'erreur persiste, faites réparer l'ordinateur.
0187 : Erreur d'accès aux données EAIA	L'accès à la mémoire EEPROM n'a pas abouti. Faites réparer l'ordinateur.
0188 : Zone d'information de sérialisation RFID incorrecte ou CRC2 incorrect.	Le total de contrôle de l'EEPROM est incorrect (blocs 0 et 1 ou bloc 6). Faites remplacer la carte système et réinstaller les numéros de série. Faites réparer l'ordinateur.
0189 : Zone d'information de configuration RFID incorrecte	Le total de contrôle de l'EEPROM est incorrect (blocs 4 et 5). Faites remplacer la carte système et réinstaller l'UUID (identificateur unique universel). Faites réparer l'ordinateur.
0190 : Très faible charge de la batterie	L'ordinateur s'est éteint car le niveau de la batterie est trop faible. Branchez le boîtier d'alimentation sur l'ordinateur et chargez la batterie, ou remplacez celle-ci par une batterie complètement chargée.
0191 : Sécurité du système - Demande de modification à distance non autorisée.	La modification de la configuration du système a échoué. Confirmez l'opération et recommencez. Pour supprimer le message d'erreur, lancez l'utilitaire de configuration du BIOS.
0192 : Sécurité du système - Fraude détectée au niveau du matériel de sécurité intégrée IBM.	Le processeur de sécurité a été remplacé par processeur différent. Faites réparer l'ordinateur.

## Résolution d'incidents

Message	Solution
0197 : Demande de modification à distance non autorisée	La configuration à distance du processeur de sécurité a échoué. Confirmez l'opération et recommencez.
0199 : Sécurité du système - Nombre de tentatives de saisie du mot de passe de sécurité IBM dépassé.	Ce message d'erreur s'affiche si vous entrez un mot de passe superviseur plus de trois fois. Confirmez le mot de passe superviseur et recommencez. Pour supprimer le message d'erreur, lancez l'utilitaire de configuration du BIOS.
01C8 : Plusieurs modems ont été détectés. Supprimez l'un d'eux. Appuyez sur <Echap> pour continuer.	Retirez une carte Modem Mini-PCI Card ou Modem Daughter Card, ou bien appuyez sur la touche Echap pour ignorer le message d'avertissement. Si l'erreur persiste, faites réparer l'ordinateur.
01C9 : Plusieurs unités Ethernet ont été détectées. Supprimez l'une d'elles. Appuyez sur <Echap> pour continuer.	Votre ordinateur ThinkPad est doté d'une fonction Ethernet intégrée ; vous ne pouvez pas ajouter une autre fonction de ce type en installant une unité Ethernet telle qu'une carte Mini-PCI Ethernet Card ou Ethernet Daughter Card. Si ce message d'erreur s'affiche, retirez l'unité Ethernet que vous avez installée. Sinon, appuyez sur Echap pour ignorer le message d'avertissement. Si l'erreur persiste, faites réparer l'ordinateur.
0200 : Erreur liée au disque dur	Le disque dur ne fonctionne pas. Vérifiez que l'unité de disque dur est correctement connectée. Exécutez BIOS Setup Utility (utilitaire de configuration du BIOS IBM), puis vérifiez que l'unité de disque dur n'est pas désactivée via le menu Startup.
021x : Erreur liée au clavier	Assurez-vous qu'aucun objet n'est posé sur le clavier ou, le cas échéant, sur le clavier externe. Mettez l'ordinateur hors tension, ainsi que tous les périphériques connectés (en commençant d'abord par l'ordinateur).  Si le même code d'erreur s'affiche, procédez comme suit :  Si un clavier externe est connecté, exécutez la procédure suivante : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettez l'ordinateur hors tension, déconnectez le clavier externe, puis remettez l'ordinateur sous tension. Assurez-vous que le clavier intégré fonctionne correctement. Si c'est le cas, faites réparer le clavier externe.</li> <li>• Vérifiez que le clavier externe est relié au port approprié.</li> </ul> Testez l'ordinateur à l'aide de PC-Doctor. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si l'ordinateur s'arrête durant le test, faites-le réparer.</li> </ul>
0230 : Erreur liée à la RAM dupliquée	Une défaillance s'est produite au niveau de la RAM dupliquée (shadow RAM). Testez la mémoire de l'ordinateur à l'aide de PC-Doctor. Si vous avez ajouté un module de mémoire avant de mettre l'ordinateur sous tension, réinstallez ce module, puis testez la mémoire à l'aide de PC-Doctor.



Message	Solution
0231 : Erreur de RAM système	Une défaillance s'est produite au niveau de la mémoire RAM système. Testez la mémoire de l'ordinateur à l'aide de PC-Doctor. Si vous avez ajouté un module de mémoire avant de mettre l'ordinateur sous tension, réinstallez ce module, puis testez la mémoire à l'aide de PC-Doctor.
0232 : Erreur de RAM étendue	Une défaillance s'est produite au niveau de la mémoire RAM étendue. Testez la mémoire de l'ordinateur à l'aide de PC-Doctor. Si vous avez procédé à l'extension de la mémoire avant de mettre l'ordinateur sous tension, réinstallez le module d'extension de mémoire, puis testez la mémoire à l'aide de PC-Doctor.
0250 : Erreur de batterie système	La pile de sauvegarde, utilisée pour conserver les informations de configuration, telles que la date et l'heure lorsque l'ordinateur est mis hors tension, est épuisée. Remplacez-la, puis exécutez IBM BIOS Setup Utility (utilitaire de configuration du BIOS IBM) pour vérifier la configuration. Si l'incident persiste, faites réparer l'ordinateur.
0251 : Total de contrôle CMOS système incorrect	Le CMOS système a peut-être été altéré par un programme d'application. L'ordinateur utilise les paramètres par défaut. Exécutez BIOS Setup Utility (utilitaire de configuration du BIOS IBM) pour reconfigurer les paramètres. Si le même code d'erreur s'affiche, faites réparer l'ordinateur.
0260 : Erreur liée à l'horloge système	Faites réparer l'ordinateur.
0270 : Erreur liée à l'horloge temps réel	Faites réparer l'ordinateur.
0271 : Erreur liée à la date et l'heure	Ni la date, ni l'heure ne sont définies dans le système. Définissez-les à l'aide de IBM BIOS Setup Utility (utilitaire de configuration du BIOS IBM) (utilitaire de configuration du BIOS IBM).
0280 : Amorçage précédent incomplet	L'ordinateur n'est pas parvenu à terminer le processus d'amorçage précédent.  Mettez-le hors tension, puis sous tension pour exécuter l'utilitaire de configuration du BIOS IBM. Vérifiez la configuration, puis redémarrez l'ordinateur en sélectionnant l'option <b>Exit Saving Changes</b> sous l'option <b>Restart</b> ou en appuyant sur la touche <b>F10</b> . Si le même code d'erreur s'affiche, faites réparer l'ordinateur.
02D0 : Erreur liée à la mémoire cache système	La mémoire cache est désactivée. Faites réparer l'ordinateur.
02F4 : Impossible d'écrire sur le CMOS EISA	Faites réparer l'ordinateur.
02F5 : Echec du test DMA	Faites réparer l'ordinateur.
02F6 : Echec du logiciel NMI	Faites réparer l'ordinateur.

## Résolution d'incidents

Message	Solution
02F7 : Echec NMI d'horloge de retrait sécurisé	Faites réparer l'ordinateur.
1802 : Une carte de réseau non autorisée est connectée - Mettez l'appareil hors tension et retirez la carte réseau Mini-PCI.	La carte réseau Mini-PCI n'est pas prise en charge par l'ordinateur. Retirez-la.
Message invitant à entrer le mot de passe d'accès au disque dur	Un mot de passe à la mise sous tension ou un mot de passe superviseur est défini. Tapez-le et appuyez sur Entrée pour pouvoir utiliser l'ordinateur. Si le mot de passe à la mise sous tension n'est pas accepté, cela signifie qu'un mot de passe superviseur a peut-être été défini. Dans ce cas, tapez-le et appuyez sur Entrée. Si le même message d'erreur s'affiche, faites réparer l'ordinateur.
L'invite de saisie du mot de passe d'accès au disque dur s'affiche.	Un mot de passe est défini pour le disque dur. Tapez-le et appuyez sur Entrée pour pouvoir utiliser l'ordinateur.  Si le même message d'erreur s'affiche, faites réparer l'ordinateur.
Erreur d'hibernation	La configuration du système a été modifiée entre le moment où l'ordinateur est passé en mode hibernation et le moment où il en est sorti. L'ordinateur ne peut pas reprendre son fonctionnement normal. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Restaurez la configuration telle qu'elle se présentait avant le passage en mode hibernation.</li> <li>• Si la taille de la mémoire a été modifiée, créez de nouveau le fichier d'hibernation.</li> </ul>
Impossible de trouver le système d'exploitation.	Vérifiez les éléments suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unité de disque dur est correctement installée.</li> <li>• L'unité de disquette contient une disquette de lancement.</li> </ul> <p>Si le même message d'erreur s'affiche, vérifiez la séquence d'amorçage à l'aide de l'utilitaire de configuration du BIOS IBM.</p>
Erreur liée au ventilateur.	Le ventilateur est défaillant. Faites réparer l'ordinateur.
EMM386 non installé— Impossible de définir l'adresse de base du cadre de page.	Ouvrez le fichier C:\CONFIG.SYS et remplacez la ligne <code>device=C:\WINDOWS\EMM386.EXE RAM</code>  par <code>device=C:\WINDOWS\EMM386.EXE NOEMS</code>  puis sauvegardez le fichier.

Message	Solution
Erreur de configuration CardBus - Périphérique désactivé.	Appuyez sur F1 pour accéder à IBM BIOS Setup Utility. Appuyez sur F9, puis sur Entrée pour charger la configuration par défaut.  Appuyez sur F10, puis sur Entrée, pour redémarrer le système.
Erreur au niveau du capteur thermique	Le capteur thermique ne fonctionne pas correctement. Faites réparer l'ordinateur.

## Erreurs sans messages

**Incident** : A la mise sous tension de l'ordinateur, l'écran reste vide et aucun bip ne retentit au démarrage.

**Remarque** : Si vous n'êtes pas certain qu'aucun bip sonore n'a été émis, éteignez l'ordinateur, puis rallumez-le et écoutez de nouveau. Si vous utilisez un écran externe, reportez-vous à la section «Incidents liés à l'écran de l'ordinateur» à la page 23

**Solution** : Si un mot de passe est défini pour la mise sous tension, appuyez sur une touche pour afficher l'invite du mot de passe, puis entrez le mot de passe correct et appuyez sur Entrée.

Si l'invite du mot de passe ne s'affiche pas, il se peut que le curseur de contrôle de la luminosité soit réglé au minimum. Réglez le niveau de la luminosité en appuyant sur Fn + Pos1.

Si l'écran reste vide, assurez-vous des points suivants :

- la batterie est correctement installée,
- le boîtier d'alimentation est connecté à l'ordinateur et la prise à laquelle le cordon d'alimentation est branché fonctionne correctement,
- l'ordinateur est allumé (actionnez de nouveau l'interrupteur pour vous en assurer).

Si les conditions ci-dessus sont remplies et que l'écran reste vierge, faites réparer l'ordinateur.

**Incident** : A la mise sous tension de l'ordinateur, l'écran reste vide et deux ou plusieurs signaux sonores retentissent.

**Solution** : Vérifiez que la carte mémoire est correctement installée. Si tel est le cas, alors que l'écran reste vide et que vous entendez cinq bips, faites réparer l'ordinateur.

## Résolution d'incidents

Si vous entendez 4 séries de 4 signaux sonores, le processeur de sécurité est défectueux. Faites réparer l'ordinateur.

**Incident :** A la mise sous tension de l'ordinateur, seul un curseur blanc apparaît à l'écran.

**Solution :** Réinstallez le système d'exploitation et mettez l'ordinateur sous tension. Si le résultat est identique, faites réparer l'ordinateur.

**Incident :** L'écran se met à blanc alors que l'ordinateur est allumé.

**Solution :** L'économiseur d'écran ou la fonction de gestion de l'alimentation est peut-être activé. Déplacez la souris TrackPoint ou appuyez sur une touche pour quitter l'économiseur d'écran, ou appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour faire sortir l'ordinateur du mode veille ou hibernation.

**Incident :** La fenêtre de session DOS plein écran semble trop petite.

**Solution :** Si vous utilisez une application DOS prenant en charge la résolution 640 x 480 (mode VGA), l'image écran peut présenter une légère distorsion ou paraître plus petite par rapport à la taille de l'écran. Ceci permet d'assurer la compatibilité avec les autres applications DOS. Pour agrandir l'image à la taille de l'écran, lancez le programme Configuration du ThinkPad, cliquez sur l'icône **Ecran LCD**, puis sélectionnez la fonction d'extension de l'écran. (L'image continuera peut-être de présenter une légère distorsion.)

**Remarque :** Si l'ordinateur est doté d'une fonction d'extension d'écran, utilisez les touches Fn+F8 pour élargir l'image.

### Incidents liés aux mots de passe

**Incident :** Vous avez oublié votre mot de passe.

**Solution :** Si vous avez oublié votre mot de passe à la mise sous tension, vous devrez faire procéder à son annulation par un partenaire commercial IBM.

En cas d'oubli du mot de passe d'accès au disque dur, IBM ne peut pas le réinitialiser ou récupérer les données de votre disque dur. Le cas échéant, portez votre ordinateur à un revendeur ou un partenaire commercial IBM afin qu'il remplace le disque dur. Une preuve d'achat vous sera demandée, les pièces détachées et le service vous seront facturés.

En cas d'oubli du mot de passe superviseur, IBM ne peut pas le réinitialiser. Le cas échéant, adressez-vous à un revendeur ou à un partenaire commercial IBM pour qu'il remplace la carte mère. Une preuve d'achat vous sera demandée, les pièces détachées et le service vous seront facturés.

### Incidents liés à l'interrupteur d'alimentation

**Incident** : Le système ne répond pas et vous ne pouvez pas éteindre l'ordinateur.

**Solution** : Eteignez l'ordinateur en maintenant enfoncé l'interrupteur d'alimentation pendant au moins 4 secondes. Si le système ne se réinitialise pas, retirez le boîtier d'alimentation et la batterie.

### Incidents liés au clavier

**Incident** : Le curseur ne se déplace pas lorsque l'ordinateur sort d'un des modes de gestion de l'alimentation.

**Solution** : Vérifiez que vous avez bien suivi les instructions lorsque vous avez installé Windows avec le programme de gestion avancée de l'alimentation (APM).

**Remarque** : L'option APM est prise en charge sous Windows 98 et Windows NT®.

**Incident** : Certaines touches du clavier, ou toutes, ne fonctionnent pas.

**Solution** : Si l'incident est survenu immédiatement après la sortie du mode veille, entrez le mot de passe de mise sous tension, s'il a été défini.

Si un clavier externe est connecté à l'ordinateur, le pavé numérique de l'ordinateur ne fonctionne pas. Utilisez le pavé numérique du clavier externe.

Si un pavé numérique ou une souris externe est connecté :

1. Eteignez l'ordinateur.
2. Déconnectez le pavé numérique ou la souris.
3. Mettez l'ordinateur sous tension et essayez à nouveau d'utiliser le clavier.

Si l'incident de clavier est résolu, rebranchez soigneusement le pavé numérique externe, le clavier externe ou la souris, en vérifiant l'insertion des connecteurs.

Si les touches du clavier ne fonctionnent toujours pas, faites réparer l'ordinateur.

**Incident** : Un chiffre apparaît lorsque vous tapez une lettre.

**Solution** : La fonction de verrouillage numérique est activée. Pour la désactiver, maintenez enfoncée la touche Maj, puis appuyez sur Verr num.

**Incident** : Certaines touches du pavé numérique externe, ou toutes, ne fonctionnent pas.

**Solution** : Assurez-vous que le pavé numérique externe est correctement connecté à l'ordinateur.

**Incident** : Certaines touches du pavé numérique externe, ou toutes, ne fonctionnent pas.

**Solution** : Si vous utilisez la station d'accueil ou le duplicateur de ports ThinkPad, assurez-vous que le cordon du clavier est correctement relié au port correspondant.

Si vous utilisez la station X3 UltraBase, vous avez besoin du câble de clavier/souris. Assurez-vous que le câble de clavier/souris est correctement relié au port souris de la station X3 UltraBase et que le cordon du clavier est correctement relié au port clavier du câble de clavier/souris.

Si la connexion est correcte, déconnectez le câble et assurez-vous que le clavier intégré fonctionne normalement. Si le clavier intégré fonctionne, l'incident est lié au clavier externe. Essayez un autre clavier externe.

### Incidents liés à la souris TrackPoint

**Incident** : Le curseur dérive lorsque vous allumez l'ordinateur ou lorsque ce dernier revient en mode d'exploitation normal.

**Solution** : Le curseur peut dériver lorsque vous n'utilisez pas la souris TrackPoint en mode normal. Il s'agit d'un comportement normal de la souris TrackPoint et non d'un défaut. La dérive du curseur peut durer plusieurs secondes dans les conditions suivantes :

- lors de la mise sous tension de l'ordinateur ;
- lors du retour de l'ordinateur au mode de fonctionnement normal ;
- lorsque vous appuyez longtemps sur le bouton de la souris tactile TrackPoint ;
- lorsque la température ambiante change.

**Incident** : La souris ou le périphérique de pointage ne fonctionne pas.

**Solution** : Vérifiez que la souris tactile TrackPoint est définie sur le mode automatique dans le programme Configuration du ThinkPad. Déconnectez ensuite la souris ou le périphérique de pointage et essayez d'utiliser la souris TrackPoint. Si elle fonctionne, la souris ou le périphérique de pointage est peut-être à l'origine de l'incident.

Assurez-vous que le câble de la souris ou du dispositif de pointage est correctement connecté à la station X3 UltraBase, à la station d'accueil ThinkPad ou au duplicateur de ports ThinkPad.

Si votre souris n'est pas compatible avec la souris PS/2 IBM, désactivez la souris TrackPoint à l'aide du programme Configuration du ThinkPad.

**Remarque** : Pour en savoir plus, reportez-vous au manuel fourni avec la souris.

**Incident** : Les boutons de la souris ne fonctionnent pas.

**Solution** : Remplacez le pilote de souris par **Port souris standard PS/2®**, puis réinstallez **IBM PS/2 TrackPoint**. Les pilotes de périphérique se trouvent dans le répertoire C:\IBMTOOLS\DRIVERS de votre unité de disque dur. Si votre unité de disque dur ne contient pas de pilotes de périphérique, consultez le site Web ThinkPad. Pour accéder à ce site Web, ouvrez Access ThinkPad en appuyant sur le bouton ThinkPad.

## Incidents liés aux modes veille ou hibernation

**Incident** : L'ordinateur entre en mode veille automatiquement.

**Solution** : Si le processeur chauffe anormalement, l'ordinateur passe automatiquement en mode veille pour que l'ordinateur puisse refroidir, protégeant ainsi le processeur et les autres composants internes. Vérifiez également les paramètres du mode veille, en utilisant l'Optimiseur de batterie.

**Incident** : L'ordinateur passe en mode veille immédiatement après les tests à la mise sous tension (l'indicateur du mode veille s'allume).

**Solution** : Vérifiez les points suivants :

- la batterie est chargée.
- la température d'exploitation est dans la plage admise. Reportez-vous à la section «Caractéristiques» à la page 5.

En l'absence d'anomalie, faites réparer l'ordinateur.

**Incident** : Un message signalant une très faible charge de la batterie s'affiche et l'ordinateur s'arrête immédiatement.

## Résolution d'incidents

**Solution** : La charge de la batterie est faible. Branchez le boîtier d'alimentation sur l'ordinateur, ou remplacez celle-ci par une batterie complètement chargée.

**Incident** : L'écran de l'ordinateur reste vide lorsque vous tentez de quitter le mode veille.

**Solution** : Vérifiez si un écran externe a été débranché pendant que l'ordinateur était en mode veille. Ne débranchez pas l'écran externe lorsque l'ordinateur est en mode veille ou hibernation. Si aucun écran externe n'est connecté au moment où l'ordinateur est remis en fonction, l'écran de l'ordinateur reste vierge. Cette restriction ne dépend pas de la résolution définie. Appuyez sur Fn+F7 pour réactiver l'écran de l'ordinateur.

**Incident** : L'ordinateur reste en mode veille, ou l'indicateur du mode veille reste allumé, et l'ordinateur ne fonctionne pas.

**Solution** : L'ordinateur ne quitte pas le mode veille ou hibernation lorsque la batterie est déchargée. Observez l'indicateur de veille.

- S'il est allumé, votre ordinateur se trouve en mode veille. Branchez le boîtier d'alimentation sur l'ordinateur et appuyez sur Fn.
- S'il est éteint, votre ordinateur se trouve en mode hibernation ou hors tension. Branchez le boîtier d'alimentation sur l'ordinateur et appuyez sur le bouton de mise sous tension.

Si le système reste toujours en mode veille, c'est qu'il ne répond plus et que vous ne pouvez pas mettre l'ordinateur hors tension. Vous devez alors réinitialiser l'ordinateur. Les données non sauvegardées risquent d'être perdues. Pour procéder à la réinitialisation, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant au moins 4 secondes. Si le système ne se réinitialise pas, retirez le boîtier d'alimentation et la batterie.

**Incident** : L'ordinateur ne passe pas en mode veille ou hibernation.

**Solution** : Vérifiez si une option empêchant l'ordinateur de passer en mode veille ou hibernation est sélectionnée.

**Incident** : L'ordinateur ne passe en mode veille au terme du délai défini sous Windows 98 ou Windows NT.



**Solution :****Pour Windows 98 :**

Le pilote de CD ou DVD générique pour Windows 98 accède à l'unité de CD ou DVD interne toutes les 3 secondes pour vérifier si un CD y est inséré. Ceci empêche l'ordinateur de passer en mode veille même à l'expiration du délai imparti. Pour permettre à l'ordinateur de passer en mode veille, procédez comme suit :

1. Cliquez sur **Démarrer**.
2. Placez le curseur sur **Paramètres**, puis **Panneau de configuration**.
3. Cliquez sur **Panneau de configuration**, puis deux fois sur **Système**.
4. Cliquez sur l'onglet du **Gestionnaire de périphériques**.
5. Cliquez sur le + en regard de **CD-ROM**.
6. Cliquez deux fois sur le nom de l'unité de CD-ROM ou de DVD-ROM.
7. Cliquez sur l'onglet **Paramètres**.
8. Désélectionnez la case **Notification d'insertion automatique**.

Windows 98 ne détecte plus automatiquement l'insertion de CD-ROM ou de DVD-ROM.

**Pour Windows NT :**

Si vous activez l'option CD AutoRun, le délai ne peut déclencher l'entrée de l'ordinateur en mode veille. Pour activer le délai, désactivez l'option AutoRun en modifiant les informations de configuration dans le registre comme suit :

```
HKEY_LOCAL_MACHINE\SYSTEM\
CurrentControlSet\Services\Cdrom\
Autorun: 0x1 > Autorun: 0
```

**Incident :** La combinaison de touches Fn + F12 ne provoque pas le passage en mode hibernation.

**Solution :** L'ordinateur ne peut pas passer en mode hibernation :

- Si vous utilisez l'une des cartes PC Card de communication IBM. Pour passer en mode hibernation, arrêtez le programme de communication et retirez la carte PC Card ou désactivez l'emplacement PC Card, via le Panneau de configuration.
- Si l'utilitaire d'hibernation n'est pas installé sous Windows 98 ou Windows NT. Pour y remédier, reportez à la rubrique consacrée à l'installation des pilotes de périphérique dans Access ThinkPad, votre système d'aide en ligne.

- Si l'utilitaire d'hibernation n'est pas activé. Pour l'activer, procédez comme suit :

### **Pour Windows 98 :**

1. Lancez le programme Configuration du ThinkPad.
2. Cliquez sur **Gestion de l'alimentation**.
3. Cliquez sur l'onglet **Hibernation**.
4. Cliquez sur le bouton **Activer l'hibernation**.
5. Cliquez sur le bouton **Créer maintenant**.

### **Pour Windows NT :**

**Remarque :** Pour utiliser le mode hibernation sous Windows NT, vous devez formater votre disque dur au format FAT. Si vous effectuez formatez le disque au format NTFS (format par défaut sous Windows NT), le mode hibernation est inutilisable.

1. Lancez le programme Configuration du ThinkPad.
2. Cliquez sur **Gestion de l'alimentation**.
3. Cliquez sur **Options de pause/reprise**.
4. Cliquez sur **Activer l'hibernation**.
5. Cliquez sur **OK**.

### **Pour Windows 2000 ou Windows XP :**

1. Lancez le programme Configuration du ThinkPad.
2. Cliquez sur **Gestion de l'alimentation**.
3. Cliquez sur l'onglet **Hibernation**.
4. Cochez la case de prise en charge de l'hibernation.
5. Cliquez sur **OK**.

**Remarque :** Vous pouvez accéder au mode hibernation en appuyant sur Fn+F12 uniquement si le pilote PM pour Windows 2000 ou Windows XP a été installé.

**Incident :** Sous Windows XP, la combinaison de touches Fn+F3 ne met pas à blanc l'écran de l'ordinateur.

**Solution :** Windows XP permet à plusieurs utilisateurs de se connecter simultanément au système. Si vous êtes le premier utilisateur à ouvrir une session sur votre ordinateur, vous pouvez utiliser la combinaison de touches Fn+F3. Dans le cas contraire, cette fonctionnalité sera inopérante sur votre ordinateur.

## Incidents liés à l'écran de l'ordinateur

**Incident** : Vous ne pouvez pas modifier l'emplacement de la sortie affichée pour l'écran LCD uniquement.

**Solution** : Appuyez sur Ctrl+Alt+F3 pour modifier l'emplacement de la sortie affichée pour l'écran LCD uniquement.

**Incident** : L'écran reste noir.

**Solution** :

- Si le voyant d'état de veille est allumé (vert), appuyez sur Fn pour sortir du mode veille.
- Si vous utilisez le boîtier d'alimentation ou la batterie et que le voyant d'état de la batterie est allumé (vert), appuyez sur Fn+Pos1 pour rendre l'écran plus lumineux.
- Appuyez sur Fn+F7 pour réactiver l'image.

**Remarque** : Si vous utilisez la combinaison de touches Fn+F7 pour appliquer un mode de présentation, appuyez sur Fn+F7 au moins trois fois en trois secondes pour afficher l'image à l'écran.

- Appuyez sur Ctrl+Alt+F3 pour modifier l'emplacement de la sortie affichée pour l'écran LCD uniquement.
- Si l'incident persiste, suivez la procédure «Solution» de l'incident ci-après.

**Incident** : L'affichage est illisible ou déformé.

**Solution** : Vérifiez les points suivants :

- Le pilote d'écran est correctement installé.
- La résolution de l'affichage et le nombre de couleurs sont correctement définis.
- Le type de moniteur est correct.

Pour vérifier ces paramètres, procédez comme suit :

**Pour Windows 98 et Windows 2000** :

1. Cliquez deux fois sur **Affichage** dans le Panneau de configuration. La fenêtre Propriétés de Affichage s'ouvre.
2. Cliquez sur l'onglet **Paramètres**.
3. Vérifiez si la résolution d'écran et la qualité des couleurs sont définies correctement.
4. Cliquez sur le bouton **Avancé**.

## Résolution d'incidents

5. Cliquez sur l'onglet **Carte**.
6. Assurez-vous que la fenêtre d'information de la carte indique «Carte graphique Intel 82830M».
7. Cliquez sur l'onglet **Moniteur**.
8. Vérifiez que le type de moniteur est correct.

### Pour Windows XP :

1. Cliquez sur **Démarrer**.
2. Cliquez sur **Panneau de configuration**.
3. Cliquez sur **Apparence et thèmes** dans la section de sélection d'une catégorie.
4. Cliquez sur **Affichage** dans la section de sélection des icônes du Panneau de configuration.
5. Cliquez sur l'onglet **Paramètres**.
6. Vérifiez si la résolution d'écran et la qualité des couleurs sont définies correctement.
7. Cliquez sur le bouton **Avancé**.
8. Cliquez sur l'onglet **Carte**.
9. Assurez-vous que la fenêtre d'information de la carte indique «Carte graphique Intel 82830M».
10. Cliquez sur l'onglet **Moniteur**.
11. Vérifiez que le type de moniteur est correct.

### Pour Windows NT :

1. Cliquez deux fois sur **Affichage** dans le Panneau de configuration. La fenêtre Propriétés de Affichage s'ouvre.
2. Cliquez sur l'onglet **Paramètres**.
3. Vérifiez si la résolution d'écran et la qualité des couleurs sont définies correctement.
4. Cliquez sur **Type d'affichage**.
5. Assurez-vous que la fenêtre du type d'affichage indique «Carte graphique Intel 82830M».

**Incident** : Des caractères incorrects s'affichent à l'écran.

**Solution** : Avez-vous correctement installé le système d'exploitation ou l'application ? En l'absence d'anomalie, faites réparer l'ordinateur.

**Incident** : L'écran reste allumé même après la mise hors tension de l'ordinateur.

**Solution** : Maintenez enfoncé l'interrupteur d'alimentation pendant au moins 4 secondes pour éteindre l'ordinateur, puis rallumez-le.

**Incident** : Des points manquants, décolorés ou brillants s'affichent à chaque mise sous tension de l'ordinateur.

**Solution** : C'est une caractéristique intrinsèque de la technologie TFT. L'écran du ThinkPad contient des transistors à couches minces (écran à matrice active). Il est normal que quelques pixels de l'écran LCD ne s'affichent pas, soient décolorés ou plus lumineux que d'autres.

**Incident** : Un message signalant que la fenêtre ne peut être générée s'affiche lorsque vous tentez de lire un DVD.

*ou*

Vous obtenez une mauvaise qualité de lecture ou aucune lecture lorsque vous exécutez une vidéo, un DVD ou des jeux.

**Solution** : Effectuez l'une ou l'autre des opérations suivantes :

- Si vous utilisez le mode couleur 32 bits, modifiez le nombre de couleurs pour afficher en 16 bits.
- Si vous utilisez une résolution de 1280 x 1024 ou supérieure, réduisez-la, de même que le nombre de couleurs.

## Incidents liés à la batterie

**Incident** : Il est impossible de charger complètement la batterie à l'aide de la méthode de mise hors tension dans le délai normal de l'ordinateur.

**Solution** : La batterie est peut-être trop déchargée. Procédez comme suit :

1. Eteignez l'ordinateur.
2. Vérifiez que la batterie déchargée se trouve dans l'ordinateur.
3. Connectez le boîtier d'alimentation à l'ordinateur et laissez le chargement s'effectuer.

Si la batterie n'est pas complètement chargée après 24 heures, remplacez-la.

Si le chargeur rapide (dispositif en option) est disponible, utilisez-le pour recharger la batterie excessivement déchargée.

**Incident** : L'ordinateur s'arrête de fonctionner avant que l'indicateur de la batterie ne signale que celle-ci est déchargée *ou* l'ordinateur continue de fonctionner alors que l'indicateur d'état de la batterie affiche le niveau zéro (vide).

**Solution** : Déchargez, puis rechargez la batterie.

**Incident** : La durée de fonctionnement de la batterie est trop courte, alors que celle-ci est complètement chargée.

**Solution** : Déchargez, puis rechargez la batterie. Si la durée de fonctionnement demeure courte, remplacez la batterie.

**Incident** : L'ordinateur ne fonctionne pas alors que la batterie est complètement chargée.

**Solution** : La protection contre les surtensions est peut-être activée sur la batterie. Eteignez l'ordinateur pendant une minute pour initialiser la fonction de protection, puis rallumez-le.

**Incident** : La batterie ne se charge pas.

**Solution** : Il n'est pas possible de charger la batterie lorsqu'elle est trop chaude. Si c'est le cas, retirez-la de l'ordinateur et laissez-la refroidir, puis remettez-la en place et procédez au chargement. Si elle ne peut toujours pas être chargée au bout de 12 heures, faites-la réparer.

### Incidents liés à l'unité de disque dur

**Incident** : L'unité de disque dur émet un bruit de temps à autre.

**Solution** : Ce bruit est audible :

- Lorsque l'unité de disque dur accède aux données ou lorsqu'elle s'arrête.
- Lorsque vous transportez l'unité de disque dur.
- Lorsque vous transportez l'ordinateur.

Il s'agit d'une caractéristique normale de l'unité de disque dur et non d'un défaut.

**Incident** : L'unité de disque dur ne fonctionne pas.

**Solution** : Dans le menu Startup de l'utilitaire de configuration du BIOS IBM, vérifiez qu'il n'y a pas de point d'exclamation (!) en regard de l'unité de disque dur ou de son noeud enfant. Si ce symbole est présent, l'unité est désactivée. Pour la réactiver, effacez le point d'exclamation en appuyant sur la touche Inser.

## Autres incidents

**Incident** : L'ordinateur se verrouille ou n'accepte pas la saisie de données.

**Solution** : Votre ordinateur peut se verrouiller lorsqu'il entre en mode veille pendant une opération de communication. Désactivez le délai de passage en mode veille lorsque vous travaillez en réseau.

Eteignez l'ordinateur, puis maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant au moins 4 secondes.

**Incident** : L'ordinateur ne s'éteint pas lorsque vous appuyez sur l'interrupteur d'alimentation.

**Solution** : Si le témoin de veille est allumé et que vous travaillez sous alimentation batterie, remplacez la batterie usagée par une neuve ou passez en alimentation sur secteur.

Si l'incident persiste, maintenez enfoncé l'interrupteur d'alimentation pendant au moins 4 secondes ; l'ordinateur doit s'éteindre.

**Incident** : L'ordinateur ne démarre pas à partir de l'unité souhaitée, l'unité de disquette par exemple.

**Solution** : Reportez-vous au menu Startup de l'utilitaire de configuration du BIOS IBM. Assurez-vous que la séquence d'amorçage dans IBM BIOS Setup Utility est définie pour que l'ordinateur démarre à partir de l'unité souhaitée.

Vérifiez que l'unité de démarrage est activée. Pour ce faire, vérifiez que son nom n'est pas précédé d'un point d'exclamation (!).

**Incident** : L'ordinateur ne répond pas.

**Solution** : Tous les périphériques PCI possèdent le niveau IRQ 11. L'ordinateur ne répond plus car il ne peut pas partager d'IRQ avec d'autres dispositifs. Reportez-vous au programme Configuration du ThinkPad.

**Incident** : Windows ne démarre pas ; cependant, le message indiquant que Windows NT est en cours de chargement reste affiché à l'écran.

**Solution** : Le paramètre USB peut avoir été activé. Si c'est le cas, il peut entraîner un conflit d'allocation des ressources mémoire pendant le démarrage. Désactivez ce paramètre à l'aide de l'utilitaire de configuration du BIOS :

1. Eteignez puis rallumez l'ordinateur ; lorsque le message «Press F1 for IBM BIOS Setup Utility» s'affiche dans la partie inférieure gauche de l'écran,

appuyez sur la touche F1 pour lancer l'utilitaire de configuration du BIOS IBM. Le menu BIOS Setup Utility s'affiche.

2. A l'aide des touches de déplacement du curseur, sélectionnez **Config** et appuyez sur Entrée.
3. Sélectionnez **USB** en appuyant sur Entrée.
4. A l'aide de la touche F5 ou F6, sélectionnez **Disable** et appuyez sur Entrée.
5. Appuyez sur F10 et sur Entrée pour sauvegarder ce paramétrage et sortir de l'utilitaire.

**Incident** : L'unité de DVD produit un son saccadé sous Windows 98 et Windows 2000..

**Solution** : Cette anomalie peut survenir avec le mode d'optimisation de batterie Intel SpeedStep. Ce mode est conçu pour prolonger au maximum la durée de vie de la batterie en faisant passer la vitesse du processeur de la vitesse lente classique à la moitié de celle-ci, en fonction de l'utilisation du processeur. Si celle-ci augmente, Intel SpeedStep passe en vitesse lente. Le fonctionnement dans ce mode peut dégrader sérieusement les performances du processeur et, ainsi, donner un son saccadé des DVD.

Pour éviter cet incident ou du moins le limiter, vous pouvez choisir l'un des trois autres modes opératoires suivants :

- **Maximum Performance** : (Performances maximales) La vitesse du processeur reste élevée en permanence.
- **Automatic** : Fait varier la vitesse du processeur entre faible et élevée, selon les besoins. Lorsque le processeur est très sollicité, la technologie Intel SpeedStep passe en vitesse élevée.
- **Battery Optimized Performance**: (Performances optimisées de la batterie) La vitesse du processeur reste faible en permanence.

Pour choisir un mode, exécutez la procédure suivante :

1. Lancez le programme Configuration du ThinkPad.
2. Cliquez sur **Gestion de l'alimentation**.
3. Cliquez sur l'onglet **Intel SpeedStep**.
4. Sélectionnez le mode souhaité dans la liste.
5. Cliquez sur **OK**.



## Lancement du BIOS Setup Utility

Votre ordinateur propose un utilitaire de configuration du BIOS, IBM BIOS Setup Utility (utilitaire de configuration du BIOS IBM), qui permet de sélectionner différents paramètres de configuration.

- **Config** : Définition de la configuration de votre ordinateur.
- **Date/Time** : Définition de la date et de l'heure.
- **Password** : Définition des fonctions de sécurité.
- **Startup** : Définition de l'unité de démarrage.
- **Restart** : Redémarrage du système.

**Remarque :** Vous pouvez définir bon nombre de ces paramètres plus facilement en utilisant le programme Configuration du ThinkPad. Pour plus d'informations sur ce programme, consultez l'aide en ligne.

Pour lancer IBM BIOS Setup Utility (utilitaire de configuration du BIOS IBM), procédez comme suit :

1. Afin de parer au risque de perte accidentelle de données, reportez-vous à la rubrique de sauvegarde du système dans Access ThinkPad. Pour ouvrir Access ThinkPad, appuyez sur le bouton ThinkPad. La sauvegarde de la base de registres enregistre la configuration en cours de l'ordinateur.
2. Le cas échéant, retirez la disquette du lecteur, puis éteignez l'ordinateur.
3. Allumez l'ordinateur. Lorsque le message «Press F1 for IBM BIOS Setup Utility» s'affiche dans la partie inférieure gauche de l'écran, appuyez sur la touche F1.

Si vous avez défini un mot de passe superviseur, le menu «IBM BIOS Setup Utility (utilitaire de configuration du BIOS IBM)» s'affiche une fois que vous avez entré ce mot de passe. Vous pouvez lancer l'utilitaire en appuyant sur Entrée au lieu de taper le mot de passe superviseur ; cependant, vous ne pourrez pas modifier les paramètres protégés par le mot de passe superviseur. Pour plus d'informations à ce propos, consultez l'aide en ligne.

4. A l'aide des touches fléchées, placez-vous sur un élément à modifier. Lorsque cet élément est mis en évidence, appuyez sur Entrée. Un sous-menu s'affiche.
5. Modifiez les éléments souhaités. Pour modifier la valeur d'un élément, utilisez les touches F5 ou F6. Si un sous-menu est associé à l'élément, vous pouvez l'afficher en appuyant sur Entrée.
6. Appuyez sur F3 ou Echap pour sortir du sous-menu.

Si vous êtes dans un sous-menu imbriqué, appuyez sur Echap jusqu'à ce que vous reveniez au menu de l'IBM BIOS Setup Utility (utilitaire de configuration du BIOS IBM).

**Remarque :** Si vous devez rétablir les valeurs qu'avaient les paramètres au moment de l'achat, appuyez sur F9 pour charger les paramètres par défaut. Vous pouvez également sélectionner une option dans le sous-menu "Restart" afin de charger les paramètres par défaut ou pour supprimer les modifications.

7. Sélectionnez **Restart**, puis appuyez sur Entrée. Placez le pointeur sur l'option souhaitée pour redémarrer l'ordinateur, puis appuyez sur Entrée. L'ordinateur redémarre.

## Restauration de logiciels préinstallés

Vous avez la possibilité de restaurer les logiciels fournis avec l'ordinateur si les données du disque dur sont endommagées ou ont été effacées accidentellement. Ces logiciels comprennent le système d'exploitation, les applications et les pilotes de périphérique préinstallés.

Vous pouvez restaurer les logiciels préinstallés en faisant appel au programme de restauration de produit.

Le programme de restauration est placé dans une section de l'unité de disque dur qui n'est pas affichée dans l'Explorateur Windows.

**Remarque :** Le processus de restauration peut durer jusqu'à deux heures.

### Attention

Tous les fichiers situés sur la partition de disque dur primaire (généralement l'unité C) seront perdus lors de la restauration. Veillez à effectuer des copies de sauvegarde des fichiers qui se trouvent sur votre disque C:\ avant de commencer.

**Remarque :** Lors de la restauration, vous devrez peut-être utiliser une unité de disquette. Dans ce cas, utilisez une unité compatible avec votre ordinateur.

**Remarque :** Si vous devez récupérer le logiciel préinstallé sans pouvoir lancer le programme de restauration de produit, vous devez utiliser une disquette de restauration. Suivez les instructions ci-après, concernant la « création d'une disquette de restauration », rapidement après que vous avez commencé à utiliser votre ordinateur. Conservez la disquette de restauration en lieu sûr, pour une utilisation ultérieure éventuelle.

**Pour utiliser le programme de restauration de produit dans le cadre d'une restauration de logiciels préinstallés, procédez comme suit :**

1. Créez une disquette de restauration conformément à la procédure ci-après.
2. Si possible, sauvegardez tous vos fichiers sur d'autres supports que votre disque dur.
3. Mettez votre ordinateur hors tension.

4. Mettez l'ordinateur sous tension. A l'invite, appuyez sur la touche F11. (Le message vous invitant à appuyer sur la touche F11 ne s'affiche que quelques secondes. Vous devez donc appuyer rapidement sur cette touche.) Le menu principal du programme de restauration s'ouvre.

**Remarque :** Si le programme des restauration de produit n'est pas lancé lorsque vous appuyez sur la touche F11, utilisez la disquette de restauration pour activer le programme.

5. Sélectionnez les options de restauration voulues et suivez les instructions qui s'affichent.
6. Au terme du programme de restauration, l'ordinateur redémarre et débute le processus de configuration.

### **Création d'une disquette de restauration**

Si l'option de restauration F11 n'est pas présente, vous pouvez utiliser la disquette de restauration pour l'activer.

Pour créer la disquette, procédez comme suit :

1. Mettez votre ordinateur hors tension, puis à nouveau sous tension.
2. A l'invite, appuyez sur **F11**. (Le message vous invitant à appuyer sur la touche F11 ne s'affiche que quelques secondes. Vous devez donc appuyer rapidement sur cette touche.) Le menu principal du programme de restauration s'ouvre.
3. Sélectionnez **Utilitaires système** dans le menu principal. Appuyez sur Entrée.
4. Sélectionnez **Créer une disquette de restauration**. Appuyez sur Entrée.
5. Suivez les instructions qui s'affichent.
6. Lorsque le processus est terminé, étiquetez votre disquette en tant que disquette de restauration et conservez-la pour une utilisation ultérieure.

### **Utilisation de la disquette de restauration :**

1. Arrêtez votre ordinateur et mettez-le hors tension.
2. Insérez la disquette de restauration dans l'unité et mettez l'ordinateur sous tension.
3. Suivez les instructions qui s'affichent.

## Mise à niveau de l'unité de disque dur

Vous pouvez augmenter la capacité de stockage de votre ordinateur en remplaçant l'unité de disque dur par une unité de capacité supérieure. Vous pouvez vous procurer une nouvelle unité de disque dur auprès de votre revendeur ou de votre partenaire commercial IBM.

**Remarque :** L'unité de disque dur ne doit être remplacée que si elle doit être réparée ou mise à niveau. Les connecteurs et la baie du disque n'ont pas été conçus pour des changements ou des échanges de disque fréquents.

### Attention

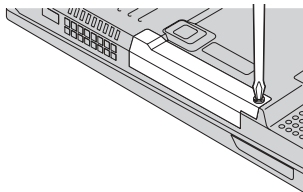
#### Manipulation d'une unité de disque dur

- Ne faites pas tomber l'unité et ne l'exposez pas à des chocs. Placez l'unité sur un tissu ou toute autre matière permettant d'absorber les chocs.
- N'appuyez pas sur le capot de l'unité.
- Ne touchez pas le connecteur.

L'unité est très fragile. Toute manipulation incorrecte peut endommager voire détruire définitivement les données figurant sur le disque. Avant de déposer l'unité de disque dur, effectuez une copie de sauvegarde de toutes les données du disque, puis éteignez l'ordinateur. Ne retirez jamais l'unité de disque lorsque le système est actif, en mode veille ou en mode hibernation.

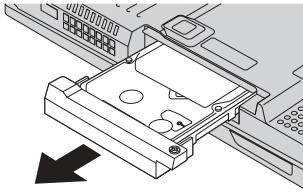
Pour remplacer le disque dur, procédez comme suit :

1. **Mettez l'ordinateur hors tension**, puis débranchez le boîtier d'alimentation et tous les câbles de l'ordinateur.
2. Fermez l'écran de l'ordinateur, puis retournez l'appareil.
3. Retirez la batterie.
4. Retirez la vis qui fixe l'unité de disque.

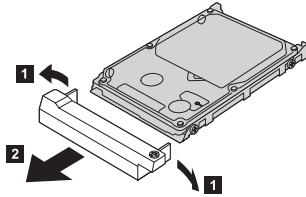


## Mise à niveau de l'unité de disque dur

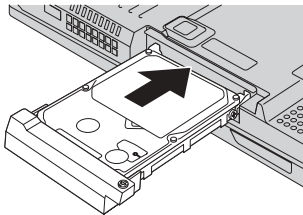
5. Retirez l'unité de disque en tirant le capot vers l'extérieur.



6. Détachez le capot de l'unité de disque dur.



7. Fixez le capot sur le nouveau disque.
8. Insérez l'unité de disque dur et son capot dans la baie d'unité de disque dur et appuyez fermement.



9. Remettez la vis.

**Remarque :** Vous pouvez remplacer la vis qui est fournie par une vis de sécurité afin d'empêcher que le disque dur soit retiré facilement. Il est possible que la vis de sécurité ne figure pas parmi les accessoires livrés. Vous pouvez vous en procurer une directement auprès de NABS ([www.nabsnet.com](http://www.nabsnet.com)).

10. Réinstallez la batterie.
11. Retournez à nouveau l'ordinateur. Rebranchez le boîtier d'alimentation et les câbles sur l'ordinateur.

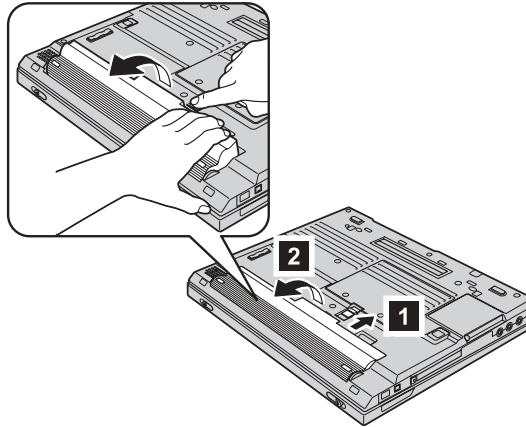
## Remplacement de la batterie

1. Éteignez l'ordinateur ou passez en mode hibernation. Puis débranchez le boîtier d'alimentation et tous les câbles de l'ordinateur.

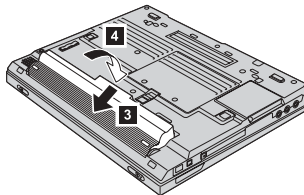
**Remarque :** Si vous utilisez une carte PC Card ou CF Card, il se peut que l'ordinateur ne puisse pas passer en mode hibernation. Dans ce cas, éteignez l'ordinateur.

2. Fermez l'écran de l'ordinateur, puis retournez l'appareil.
3. Faites glisser et maintenez le loquet de la batterie **1** en position déverrouillée, puis retirez la batterie **2**.

**Remarque :** La première position du loquet de batterie sert à libérer la batterie.

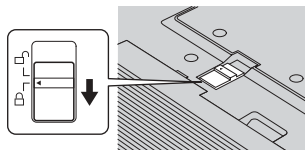


4. Alignez l'avant de la batterie de rechange sur l'avant de l'emplacement de la batterie sur l'ordinateur **3**, puis insérez doucement la batterie à l'intérieur **4**.



## Remplacement de la batterie

5. Faites glisser le loquet de batterie pour la bloquer.



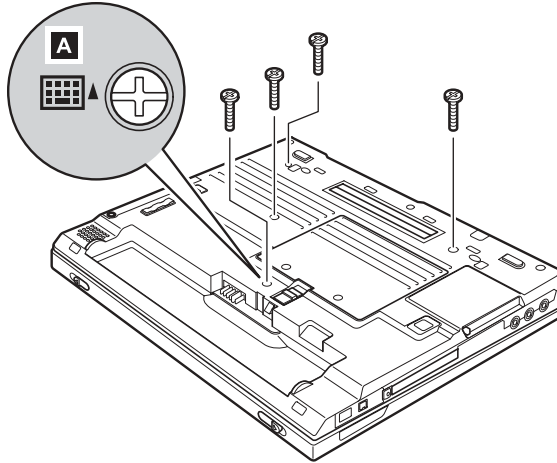
6. Retournez à nouveau l'ordinateur. Rebranchez le boîtier d'alimentation et les câbles sur l'ordinateur.



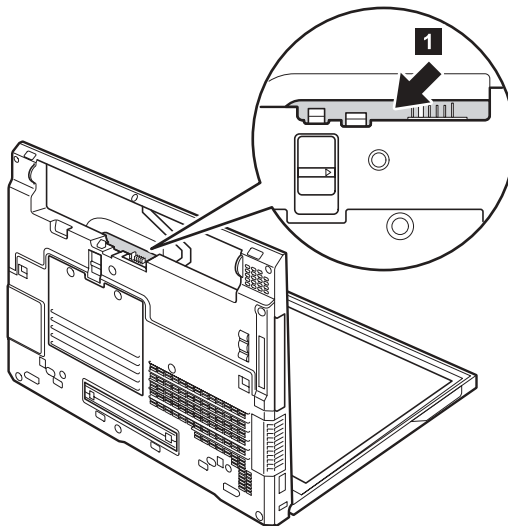
## Retrait du clavier

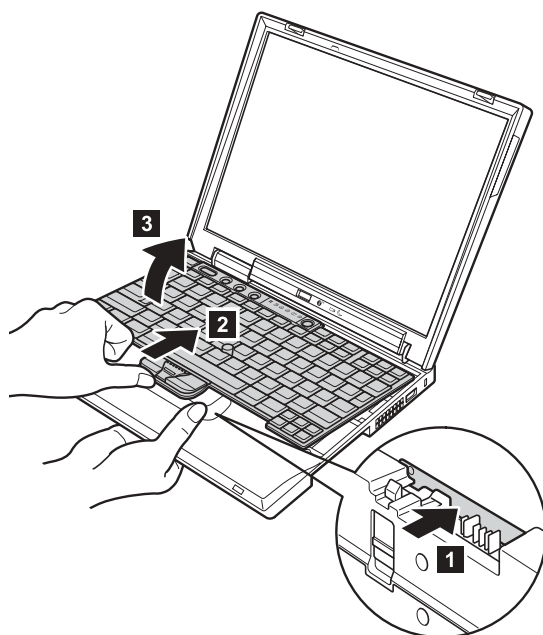
Pour retirer le clavier, procédez comme suit :

1. **Eteignez l'ordinateur.** Puis débranchez le boîtier d'alimentation et tous les câbles de l'ordinateur.
2. Retirez la batterie.
3. Retirez les vis **A**.

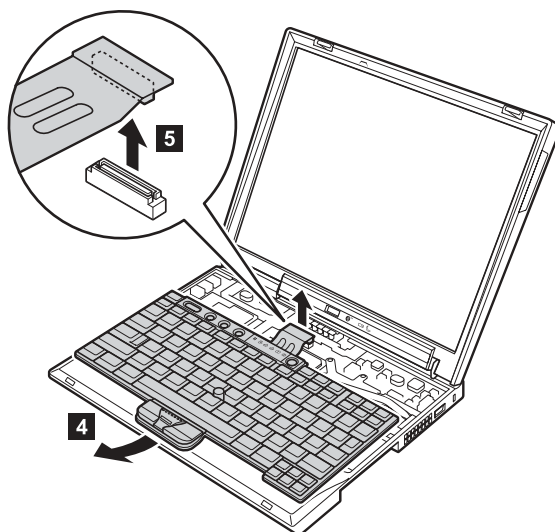


4. Détachez le clavier en le poussant de bas en haut comme indiqué par la flèche **1**, puis en le poussant dans le sens de la flèche **2**. Ouvrez doucement le clavier comme indiqué par la flèche **3**.



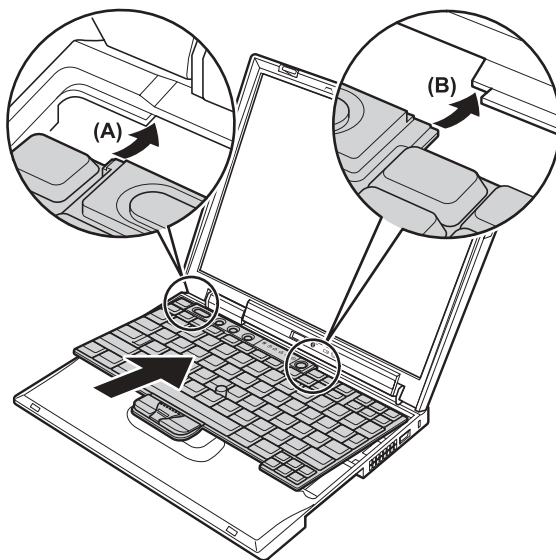


5. Poussez légèrement le clavier dans le sens de la flèche **4**, puis déconnectez le port **5**.

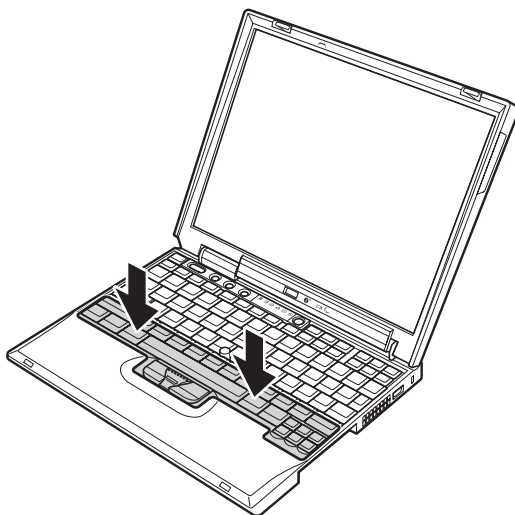


Pour réinstaller le clavier, procédez comme suit :

1. Connectez le clavier au port, puis insérez-le. Assurez-vous que les bords du clavier, indiqués par les lettres (A) et (B), se trouvent sous le cadre.

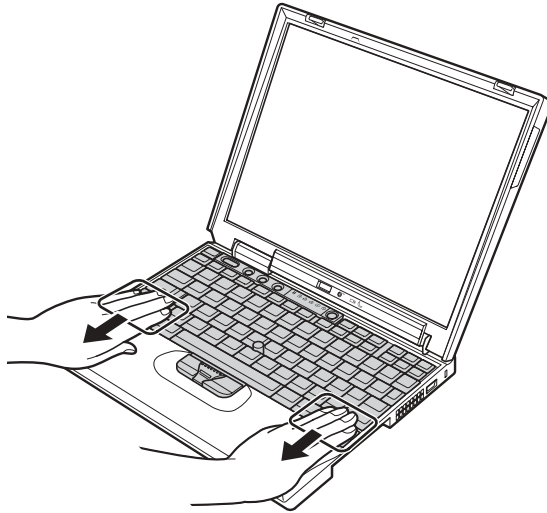


2. Appuyez sur les touches signalées par des flèches pour mettre en place le clavier fermement.



## Retrait du clavier

3. Pour vérifier que l'avant du clavier est correctement inséré, appuyez doucement sur les touches et essayez de faire glisser le clavier vers vous. Il ne doit absolument pas bouger.



4. Remettez les vis.

---

## Chapitre 3. Comment obtenir de l'aide auprès d'IBM

Comment obtenir de l'aide . . . . .	42	Appel d'IBM. . . . .	43
Assistance sur le Web . . . . .	42	Assistance internationale. . . . .	46
Assistance par télécopie . . . . .	43		

## Comment obtenir de l'aide

IBM met à votre disposition un grand nombre de services qui vous permettront d'obtenir de l'aide, une assistance technique ou tout simplement d'en savoir plus sur les produits IBM. Cette section contient des informations relatives aux sources d'informations supplémentaires sur IBM et les produits IBM, les actions à mettre en oeuvre en cas d'incident et les numéros auxquels vous pouvez faire appel pour obtenir une assistance technique.

Les informations relatives à votre ordinateur IBM et aux logiciels préinstallés, le cas échéant, se trouvent dans la documentation qui accompagne votre ordinateur. Elle se compose de manuels sur papier et en ligne, de fichiers README et de fichiers d'aide. En outre, vous pouvez obtenir des informations sur les produits IBM sur le Web et via le service IBM Automated Fax System.

Pour obtenir une assistance à l'installation de Service Pack pour vos produits Microsoft Windows préinstallés, ou poser des questions à ce sujet, reportez-vous au site Web Microsoft Windows Support Services à l'adresse suivante : <http://support.microsoft.com/directory/>. Vous pouvez également contacter le HelpCenter d'IBM. Certains de ces services d'assistance peuvent être payants.

---

## Assistance sur le Web

Le site Web d'IBM présente les dernières informations sur les PC ainsi que l'assistance IBM. La page d'accueil du site Web IBM Personal Computing est accessible à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/pc>

IBM offre un site Web complet dédié à l'informatique mobile et aux ordinateurs ThinkPad, à l'adresse [www.ibm.com/pc/support](http://www.ibm.com/pc/support).

Faites des recherches dans ce site Web pour résoudre les incidents auxquels vous êtes confronté, découvrir de nouveaux modes d'utilisation de votre ordinateur, et obtenir des détails sur les options susceptibles de faciliter votre travail.

Si vous cliquez sur **Profile** dans la page d'assistance, vous pouvez créer une page d'assistance personnalisée spécifique à votre matériel, comprenant des réponses aux questions courantes, des informations sur les pièces détachées, des conseils techniques ainsi que des fichiers téléchargeables. De plus, vous pouvez choisir de recevoir des notifications par courrier électronique (e-mail) dès que de nouvelles informations concernant les produits que vous avez enregistrés deviennent disponibles.

Vous pouvez également commander des manuels auprès du service IBM Publications Ordering System à l'adresse suivante :  
[www.elink.ibm.link.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi](http://www.elink.ibm.link.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi)

---

## Assistance par télécopie

Aux Etats-Unis ou au Canada, si vous avez un téléphone à touches et un télécopieur, vous pouvez recevoir par télécopie des informations commerciales ou techniques sur bon nombre de domaines, y compris le matériel, les systèmes d'exploitation et les réseaux locaux.

Le service IBM Automated Fax System est accessible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7. Suivez les instructions enregistrées et les informations demandées vous parviendront sur votre télécopieur. Aux Etats-Unis ou au Canada, vous pouvez accéder à ce service en composant le 1-800-426-3395.

---

## Appel d'IBM

Si vous n'êtes pas parvenu à résoudre l'incident, pendant la période de garantie, vous pouvez obtenir de l'aide et des informations par téléphone via le service IBM PC HelpCenter. Les services suivants sont disponibles pendant la période de garantie :

- Identification des incidents - Un personnel qualifié est à votre service pour vous aider à déterminer s'il s'agit d'un incident matériel et à choisir l'action nécessaire pour y remédier.
- Réparation matérielle - S'il s'avère que l'incident provient d'un matériel IBM sous garantie, un personnel de maintenance qualifié est disponible pour assurer le niveau de service adéquat.
- Gestion de modifications techniques - Occasionnellement, des modifications postérieures à la vente d'un produit peuvent s'imposer. IBM ou votre revendeur, si celui-ci est agréé par IBM, effectuera les modifications techniques (EC) applicables à votre matériel.

Les opérations suivantes ne font pas partie des services de garantie :

- Remplacement ou utilisation de pièces détachées non ou non garanties par IBM

**Remarque :** Toutes les pièces garanties sont identifiées par une chaîne de 7 caractères qui se présente comme suit : IBM FRU XXXXXXX

- Identification des sources d'incidents logiciels
- Configuration du BIOS dans le cadre d'une installation ou d'une mise à jour
- Remplacements, modifications ou mises à jour de pilotes de périphériques
- Installation et maintenance de systèmes d'exploitation de réseau (NOS)

## Comment obtenir de l'aide

- Installation et maintenance de programmes d'application

Reportez-vous au document de garantie de votre matériel IBM pour une explication complète des conditions d'application de la garantie IBM. Veillez à conserver votre preuve d'achat pour pouvoir bénéficier du service de garantie.

Lors de l'appel, restez si possible à proximité de votre ordinateur au cas où le technicien devrait vous fournir des indications permettant de résoudre l'incident. Vérifiez que vous avez téléchargé les pilotes les plus récents et les dernières mises à jour système, exécuté un diagnostic et noté les informations nécessaires avant d'effectuer l'appel. Avant d'appeler notre service d'assistance, veuillez vous munir des informations suivantes :

- Type et modèle de machine
- Numéros de série de l'ordinateur, de l'écran et des autres éléments, ou justificatif d'achat
- Description de l'incident survenu
- Formulation exacte des éventuels messages d'erreur
- Informations liées à la configuration matérielle et logicielle du système

### Numéros de téléphone

**Remarque :** Les numéros de téléphone sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Pour obtenir la liste à jour de ces numéros ainsi que les horaires de fonctionnement, consultez le site Internet à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/pc/support>.

Pays ou région	Langue	Numéro de téléphone
Allemagne	Allemand	07032-1549 201
Argentine	Espagnol	0800-666-0011
Australie	Anglais	1300-130-426
Autriche	Allemand	01-24592-5901
Belgique	Néerlandais	02-210 9820
	Français	02-210 9800
Bolivie	Espagnol	0800-0189
Brésil	Portugais	55-11-3889-8986
Canada	Anglais/ Français	1-800-565-3344
		Pour Toronto, appeler le 416-383-3344
Chili	Espagnol	800-224-488
Chine	Mandarin	800-810-1818



Pays ou région	Langue	Numéro de téléphone
Colombie	Espagnol	980-912-3021
Danemark	Danois	45 20 82 00
Equateur	Espagnol	1-800-426911 (option numéro 4)
Espagne	Espagnol	91-662 49 16
Etats-Unis	Anglais	1-800-772-2227
Finlande	Finnois	09-459 69 60
France	Français	02 38 55 74 50
Hong-Kong	Cantonais	2825-7799
Irlande	Anglais	01-815 9200
Italie	Italien	02-7031-6101
Japon	Japonais	*1
Luxembourg	Français	298-977 5063
Mexique	Espagnol	001-866-434-2080
Norvège	Norvégien	66 81 11 00
Nouvelle Zélande	Anglais	0800-446-149
Pays-Bas	Néerlandais	020-514 5770
Pérou	Espagnol	0-800-50-866
Portugal	Portugais	21-791 51 47
Royaume-Uni	Anglais	0-1475-555 055
Russie	Russe	095-940-2000
Suède	Suédois	08-477 4420
Suisse	Allemand/ Français/ Italien	0583-33-09-00
Taiïwan	Mandarin	886-2-2725-9799
Uruguay	Espagnol	000-411-005-6649
Venezuela	Espagnol	0-800-100-2011

\*1 Si vous avez acheté votre ThinkPad au Japon, le numéro de téléphone du Centre d'assistance IBM vous est indiqué dès que vous avez fini d'enregistrer l'ordinateur. Pour plus de détails, consultez le site Web à l'adresse suivante : [www.ibm.com/jp/pc/ibmjreg](http://www.ibm.com/jp/pc/ibmjreg)

## Assistance internationale

Si vous voyagez avec votre ordinateur ou emménagez dans un pays dans lequel votre type de ThinkPad est commercialisé, et dont le support technique est assuré par IBM ou par des revendeurs IBM autorisés à exercer un service de garantie, vous pouvez bénéficier de la garantie internationale.

Les méthodes et les procédures d'assistance peuvent varier selon les pays, certains services n'étant pas disponibles partout. Le service de garantie internationale est appliqué selon la méthode d'assistance en vigueur dans le pays concerné (par exemple, dépôt, dépannage auprès du centre d'assistance ou intervention sur site). Dans certains pays, les centres d'assistance risquent de ne pas pouvoir dépanner tous les modèles d'un certain type de machine. Des frais d'intervention et d'autres restrictions peuvent également s'appliquer.

Pour déterminer si votre ordinateur peut bénéficier du service de garantie internationale et afficher la liste des pays concernés, accédez au site <http://www.ibm.com/pc/support/>, puis cliquez sur **Warranty Lookup**. Les ordinateurs IBM pris en compte sont identifiés par un numéro de machine à quatre chiffres. Pour plus d'informations sur la garantie internationale, consultez l'annonce Service Announcement 601-034 à l'adresse <http://www.ibm.com/>. Cliquez sur **Support & downloads, Announcement letters**, puis sur **Announcements search**. Dans la zone **Search by letter number only**, tapez 601-034 et cliquez sur **Search**.

---

## Annexe A. Instructions importantes concernant la sécurité

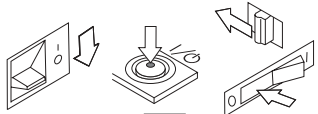


**DANGER**

Le courant électrique provenant de l'alimentation, du téléphone et des câbles de transmission peut présenter un danger. Pour éviter tout risque de choc électrique, connectez et déconnectez les câbles comme indiqué ci-après lors de l'installation, du déplacement ou de la manipulation du présent produit ou des périphériques qui lui sont raccordés. Le cas échéant, le cordon d'alimentation à trois broches doit être branché sur un socle de prise de courant correctement mis à la terre.

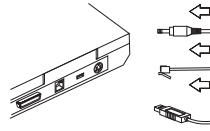
**Pour vous connecter**

**Mettez les unités HORS TENSION.**



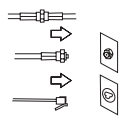
↓

Commencez par brancher tous les cordons sur les unités.



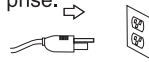
↓

Branchez le câble d'interface aux prises.



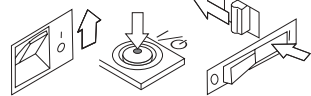
↓

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise.



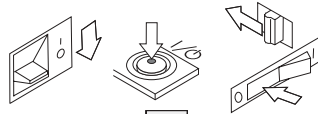
↓

**Mettez l'unité SOUS TENSION.**



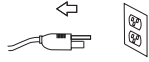
**Pour vous déconnecter**

**Mettez les unités HORS TENSION.**



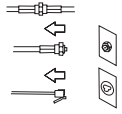
↓

Débranchez d'abord le cordon d'alimentation de la prise de courant.



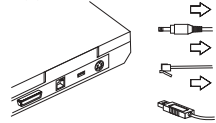
↓

Débranchez les câbles d'interface des prises.




↓

Débranchez tous les câbles des unités.



↓





## DANGER

Pour réduire les risques d'incendie et d'électrocution, il est important de respecter les précautions de base, telles que les consignes de sécurité suivantes :

- N'utilisez pas votre ordinateur dans l'eau, dans une atmosphère humide ou à proximité d'un réservoir d'eau.
- N'utilisez pas votre ordinateur au cours d'un orage.
  - N'utilisez pas votre ordinateur si le câble de téléphone est connecté.
  - Ne connectez pas ou ne déconnectez pas le câble de la prise de téléphone murale.



## DANGER

Il y a un risque d'explosion si la batterie rechargeable n'est pas remplacée conformément aux instructions. Le bloc de batteries contient, en petite quantité, des substances toxiques. Afin d'éviter tout accident :

- Ne remplacez la batterie que par une batterie du type recommandé par IBM.
- Ne l'exposez pas au feu.
- Ne l'exposez pas à l'eau ou à la pluie.
- Ne tentez pas de la démonter.
- Ne la mettez pas en court circuit.
- Gardez-la hors de portée des enfants.

Ne la jetez pas à la poubelle ou à la décharge. Pour sa mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur ou aux consignes de sécurité de votre entreprise.



## DANGER

Pour éviter tout risque d'explosion, remplacez la batterie de secours selon les instructions du fabricant.

La batterie au lithium contient du lithium et risque d'exploser en cas de manipulation ou de mise au rebut incorrecte.

Ne la remplacez que par une batterie du même type.

Pour éviter tout risque de blessure ou d'accident mortel : (1) ne la jetez pas ou ne la placez pas dans l'eau, (2) ne l'exposez pas à une température supérieure à 100°C, (3) ne tentez pas de la réparer ou de la démonter. Pour la mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur.



## DANGER

Suivez les instructions ci-après lorsque vous installez ou reconfigurez la carte Mini PCI.

Pour éviter tout risque de choc électrique, déconnectez tous les câbles et le boîtier d'alimentation lorsque vous installez la carte Mini PCI, ou lorsque vous retirez le couvercle de l'ordinateur ou d'un périphérique connecté. Le courant électrique provenant de l'alimentation, du téléphone et des câbles de transmission peut présenter un danger.

### ATTENTION :

Après avoir ajouté ou mis à niveau une carte Mini PCI ou une carte mémoire, n'utilisez pas l'ordinateur avant d'avoir refermé le couvercle. L'ordinateur ne doit jamais être utilisé lorsque le couvercle est ouvert.

### ATTENTION :

La lampe fluorescente de l'écran à cristaux liquides contient du mercure. Ne la mettez pas à la poubelle. Pour sa mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur.

L'écran à cristaux liquides est en verre. Suite à une manipulation incorrecte ou à une chute de l'ordinateur, il pourrait se briser et le fluide qu'il contient pourrait s'en échapper. En cas de contact accidentel de ce fluide avec les yeux ou les mains, lavez immédiatement les parties exposées à grande eau pendant au moins quinze minutes. Si des troubles apparaissent, consultez un médecin.

### ATTENTION :

Pour éviter tout risque d'incendie, utilisez uniquement des câbles téléphoniques de type 26 AWG ou de section supérieure.

---

## Consignes de sécurité relatives au modem

Lors de l'utilisation de votre matériel téléphonique, il est important de respecter les consignes ci-après afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et d'autres blessures :

N'installez jamais de cordons téléphoniques durant un orage.

Les prises téléphoniques ne doivent pas être installées dans des endroits humides, excepté si le modèle a été conçu à cet effet.

Ne touchez jamais un cordon téléphonique ou un terminal non isolé avant que la ligne ait été déconnectée du réseau téléphonique.

Soyez toujours prudent lorsque vous procédez à l'installation ou à la modification de lignes téléphoniques.

Si vous devez téléphoner pendant un orage, pour éviter tout risque de choc électrique, utilisez toujours un téléphone sans fil. La foudre peut entraîner des risques d'électrocution.

En cas de fuite de gaz, n'utilisez jamais un téléphone situé à proximité de la fuite.

---

## Conformité aux normes relatives aux appareils à laser

L'unité de stockage optique (périphérique), telle que le lecteur de CD-ROM, de CD-RW, de DVD-ROM ou SuperDisk, qui peut être installé sur le ThinkPad IBM, est un produit à laser dont la classification est identifiée par l'étiquette ci-dessous, apposée sur l'unité :

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER KLASSE 1  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1  
KLASS 1 LASER APPARAT

Aux Etats-Unis, le fabricant certifie que le lecteur est conforme aux normes indiquées dans le sous-chapitre J du Department of Health and Human Services 21 Code of Federal Regulations (DHHS 21 CFR) relatives aux produits de classe 1 en vigueur à la date de fabrication.

Dans les autres pays, elle est certifiée être un produit à laser de classe 1 conforme à la norme EN60825.



**DANGER**

**N'ouvrez pas l'unité de stockage optique. L'utilisateur ne peut effectuer aucun réglage ni aucune opération de maintenance à l'intérieur.**

**Pour éviter tout risque d'exposition au laser, respectez les consignes d'utilisation décrites dans le présent manuel.**

Les produits à laser de classe 1 ne sont pas considérés comme dangereux. Le système à laser et l'unité de stockage optique sont conçus pour éviter tout risque d'exposition à un rayonnement laser supérieur à la classe 1 dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien ou de maintenance.

Certaines unités renferment une diode laser de classe 3A. Prenez en compte l'avertissement suivant :



**DANGER**

**Emet un rayonnement laser visible et invisible lorsque l'unité est ouverte. Evitez toute exposition directe des yeux au rayon laser. Ne pas fixer le faisceau ou le regarder en direct avec des instruments optiques.**

Conservez ces instructions.



---

## Annexe B. Informations relatives aux appareils sans fil

---

### Interopérabilité sans fil

La carte Mini-PCI pour réseau local sans fil est conçue pour pouvoir être utilisée avec tout autre produit LAN sans fil répondant à la technologie DSSS (Direct Sequence Spread Spectrum), et est conforme :

- à la norme IEEE 802.11b sur les réseaux locaux sans fil, telle que définie et approuvée par l'Institute of Electrical and Electronics Engineers ;
- à l'accréditation Wireless Fidelity (WiFi), telle que définie par la WECA (Wireless Ethernet Compatibility Alliance).

La carte IBM Bluetooth Daughter Card est conçue pour pouvoir être utilisée avec tout autre produit Bluetooth répondant à la spécification Bluetooth Specification 1.1 définie par la norme Bluetooth SIG. Les profils suivants sont pris en charge par IBM Bluetooth Daughter Card :

- Accès générique (Generic Access)
- Reconnaissance de service (Service Discovery)
- Port série (Serial Port)
- Utilisation en réseau commuté (Dial-up Networking)
- Télécopie (FAX)
- Accès au réseau local (LAN Access)
- Echange d'objets génériques (Generic Object Exchange)
- Insertion d'objets génériques (Generic Object Push)
- Transfert de fichier (File Transfer)
- Synchronisation (Synchronization)

---

## Environnement d'utilisation et considérations relatives à la santé

Les cartes Mini pour réseau sans fil émettent de l'énergie électromagnétique de radiofréquence comme les autres appareils radioélectriques. Cependant, le niveau d'énergie émis par celles-ci est beaucoup moins important que l'énergie électromagnétique émise par des appareils sans fil (téléphones mobiles).

Les cartes Mini-PCI pour réseau et Bluetooth Daughter Card, sans fil, fonctionnant conformément aux normes et recommandations de sécurité relatives à la radiofréquence, IBM garantit qu'elles peuvent être utilisées en toute sécurité par les consommateurs. Ces normes et recommandations reflètent le consensus de la communauté scientifique et sont le fruit de délibérations de panels et de comités de scientifiques qui étudient et interprètent en permanence les nombreux documents relatifs à la recherche.

Dans certaines situations ou certains environnements, l'utilisation d'une carte Mini-PCI pour réseau sans fil peut être restreinte par le propriétaire du bâtiment ou les responsables de l'entreprise. Il peut s'agir, par exemple, des situations suivantes :

- Utilisation de cartes intégrées pour réseau sans fil dans des avions ou en milieu hospitalier.
- Dans tout autre environnement où le risque d'interférence avec d'autres appareils ou services est perçu ou identifié comme dangereux.

Si vous ne connaissez pas les règles relatives à l'utilisation d'appareils sans fil qui sont en vigueur dans un lieu spécifique (par exemple, un aéroport ou un hôpital), il est recommandé de demander une autorisation d'utilisation de la carte Mini-PCI pour réseau sans fil ou la carte Bluetooth Daughter avant de mettre le ThinkPad X30 Series sous tension.

---

## Annexe C. Déclaration de garantie

La présente annexe contient des informations relatives à la garantie prévue pour votre ThinkPad, ainsi que la Déclaration de garantie IBM.

---

### Période de garantie

Contactez votre revendeur pour des informations sur le service de garantie. Selon le pays où le service de garantie est assuré et le type de machine, certaines Machines IBM, peuvent bénéficier d'un service de garantie sur site.

#### Machine de type 2672 ou 2673

Pays ou région	Période de garantie
Tous	Pièces - 3 ans, main-d'oeuvre - 3 ans Batterie - 1 an

---

### Services et support liés à la garantie

L'achat d'un ThinkPad IBM vous donne accès à un grand nombre de services et de support. Pendant la période de garantie, vous pouvez contacter IBM ou votre partenaire commercial IBM pour obtenir une assistance, selon les termes prévus par la Déclaration de garantie IBM.

Les services suivants sont disponibles pendant la période de garantie :

- **Identification d'incidents** - Des techniciens sont à votre disposition pour vous aider à déterminer si l'incident est d'origine matérielle et vous aider à le résoudre.
- **Réparation matérielle** - Si l'incident est d'origine matérielle et que votre produit IBM est encore couvert par la garantie, vous pouvez bénéficier des services de nos spécialistes de la maintenance, sur site ou dans un centre de support IBM.
- **Modification technique (EC)** - Il est parfois nécessaire d'effectuer des modifications techniques sur un produit, après qu'il a été livré par IBM. IBM effectuera dans ce cas les modifications techniques (EC) applicables à votre matériel.

Les points suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- Remplacement ou utilisation de pièces détachées non IBM. Toutes les pièces détachées IBM possèdent un numéro d'identification à 7 caractères, ayant le format FRU XXXXXXX.

- Identification des sources d'incidents liés à des logiciels non IBM.
- Installation d'unités remplaçables par le client (CRU).
- Installation et configuration du code machine ou du microcode sous licence qui est désigné comme étant installable par le client.

Si vous n'enregistrez pas votre ordinateur auprès d'IBM, vous pouvez être amené à présenter une preuve d'achat pour bénéficier des services prévus par la garantie.

### **Avant d'appeler IBM**

Vous pouvez résoudre de nombreux incidents sans aide extérieure en suivant les procédures d'identification et de résolution des incidents qu'IBM fournit dans l'aide en ligne ou dans les manuels livrés avec votre ordinateur.

La plupart des ordinateurs, systèmes d'exploitation et logiciels sont fournis avec des informations sur la résolution des incidents, ainsi que des explications des messages et codes d'erreur. Ces informations décrivent également les tests de diagnostic que vous pouvez réaliser.

Si vous pensez qu'un incident est d'origine logicielle, reportez-vous aux informations fournies avec le système d'exploitation ou le logiciel.

### **Contacteur IBM**

Ayez les informations suivantes à portée de main lorsque vous appelez IBM :

- Type de machine, modèle et numéro de série
- Description de l'incident survenu
- Formulation exacte des éventuels messages d'erreur
- Informations liées à la configuration matérielle et logicielle du système

Pour connaître le numéro de téléphone du centre de support le plus proche, consultez la section «Numéros de téléphone» du Chapitre 3, «Comment obtenir de l'aide auprès d'IBM» à la page 41.

---

## **IBM Déclaration de Garantie Z125-4753-06 8/2000**

La présente Déclaration de Garantie comporte deux parties distinctes : le chapitre 1, Dispositions Générales et le chapitre 2, Dispositions Nationales Particulières. Veuillez à lire le chapitre 1 ainsi que les dispositions nationales se rapportant à votre pays.

### **Chapitre 1 - Dispositions générales**

La présente Déclaration de Garantie comporte deux chapitres, Dispositions Générales et Dispositions Nationales Particulières. Les dispositions du Chapitre 2 peuvent remplacer ou modifier celles du Chapitre 1. La garantie fournie par IBM au titre de la présente Déclaration de Garantie s'applique uniquement aux machines achetées auprès d'IBM ou d'un revendeur agréé en vue d'un usage personnel et non à des fins de revente. Le terme «Machine» désigne une machine IBM, ses dispositifs, conversions, mises à niveau, éléments, accessoires, ou combinaisons de ces éléments. Le terme «Machine» ne désigne pas les logiciels, qu'ils soient pré-chargés sur la machine ou installés ultérieurement. Sauf indication contraire de la part d'IBM, les garanties qui suivent ne s'appliquent que dans le pays d'achat de la machine. La présente Déclaration de Garantie ne porte atteinte à aucune des dispositions d'ordre public relatives aux droits des consommateurs. Pour tout renseignement, contactez IBM ou votre revendeur.

#### **Garantie IBM pour les Machines**

IBM garantit que chaque Machine 1) est exempte de défaut matériel ou de fabrication et 2) est conforme aux spécifications publiées officiellement par IBM («Spécifications»). La période de garantie est fixée par IBM et débute à la Date d'installation de la Machine. Sauf indication contraire de la part d'IBM ou de votre revendeur, la date qui figure sur votre facture est la Date d'installation de la Machine.

Si une Machine ne fonctionne pas, tel que le prévoit la garantie pendant la période de Garantie et qu'IBM ou votre revendeur n'est pas en mesure 1) d'y remédier ou 2) de remplacer la Machine par une Machine au moins fonctionnellement équivalente, vous pouvez renvoyer la Machine au lieu d'achat. IBM ou votre revendeur procédera alors à son remboursement.

#### **Portée de la garantie**

Tout usage inapproprié, accident, environnement matériel ou utilisation inadéquats, entretien incorrect effectué par vos soins, toute modification, tout retrait, toute altération des étiquettes servant à l'identification de la Machine ou des pièces, et toute défaillance provoquée par un produit dont IBM n'est pas responsable, entraîne l'annulation des garanties.

**CES GARANTIES SONT LES SEULES GARANTIES DONT VOUS BÉNÉFICIEZ. ELLES REMPLACENT TOUTES AUTRES GARANTIES OU CONDITIONS, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, ET DE**

**FAÇON NON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE RELATIVE A LA VALEUR MARCHANDE ET A L'APTITUDE A UNE UTILISATION PARTICULIERE. CES GARANTIES VOUS CONFERENT DES DROITS SPECIFIQUES, MAIS IL EST POSSIBLE QUE VOUS DETENIEZ D'AUTRES DROITS, DONT LA NATURE VARIE SELON LA LEGISLATION QUI VOUS EST APPLICABLE. CERTAINES LEGISLATIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, AUQUEL CAS, L'EXCLUSION OU LA LIMITATION CI-DESSUS NE VOUS SERA PAS APPLICABLE ET LA DUREE DE CES GARANTIES SERA ALORS LIMITEE A LA PERIODE DE GARANTIE. PASSEE CETTE PERIODE, AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUERA.**

### **Éléments non couverts par la Garantie**

IBM ne garantit pas le fonctionnement ininterrompu ou sans erreur de la Machine.

Tout support technique ou tout support d'une autre nature fourni sur une machine sous garantie, tel que l'assistance par téléphone, y compris l'aide à «l'utilisation», à la configuration et à l'installation, sera fourni **SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE.**

### **Service prévu par la Garantie**

Pour bénéficier du service prévu par la Garantie concernant la Machine, prenez contact avec IBM ou votre revendeur. Si vous n'enregistrez pas votre Machine auprès d'IBM, vous pouvez être amené à présenter une preuve d'achat.

Au cours de la période de Garantie, IBM ou votre revendeur, s'il a reçu une autorisation d'IBM, fournira et assurera le remplacement et/ou la réparation des Machines sans frais supplémentaires, afin que les Machines restent, ou soient de nouveau conformes à leurs Spécifications. IBM ou votre revendeur vous informera des types de service disponibles pour une Machine en fonction du pays où elle a été installée. A sa discrétion, IBM ou votre revendeur pourra 1) réparer ou remplacer la Machine défectueuse et 2) fournir le service sur place ou dans un centre de service. IBM ou votre revendeur gèrera et installera des modifications techniques qui s'appliquent à la Machine.

Certaines pièces des Machines IBM sont désignées par le terme Unités remplaçables par l'utilisateur («CRU») ; par exemple, le clavier, les barrettes de mémoire ou les unités de disque dur. IBM vous fournit les CRU, que vous devez remplacer vous-même. Vous devez renvoyer toutes les CRU défectueuses à IBM dans les 30 jours suivant votre réception des CRU de remplacement. Il vous incombe de télécharger les mises à jour du Code Machine et du Code

Interne sous Licence désignés à partir d'un site Internet IBM ou à partir d'un autre support électronique, en vous conformant aux instructions fournies par IBM.

Lorsque le service de Garantie implique le remplacement d'une Machine ou d'une pièce, l'élément repris devient la propriété d'IBM et l'élément de remplacement votre propriété. Vous déclarez que tous les éléments démontés sont authentiques et non modifiés. L'élément de remplacement peut ne pas être neuf, mais il sera en bon état de marche et ses fonctions seront au moins équivalentes à celles de l'élément remplacé. L'élément de remplacement bénéficiera du service de Garantie de l'élément remplacé. La plupart des dispositifs, conversions et mises à niveau impliquent le retrait des pièces et leur restitution à IBM. Une pièce qui remplace une pièce retirée bénéficiera du statut de cette dernière en termes de garantie.

Avant qu'IBM ou votre revendeur ne remplace une Machine ou une pièce, vous vous engagez à retirer tous les dispositifs et toutes les pièces, options, modifications et adjonctions, qui ne sont pas couverts par la garantie.

Vous vous engagez également à :

1. vérifier que la Machine n'est soumise à aucune disposition ou restriction légale qui en empêche le remplacement ;
2. obtenir du propriétaire une autorisation permettant à IBM ou à votre revendeur à réparer une Machine dont vous n'êtes pas propriétaire ;
3. le cas échéant, avant qu'IBM ne fournisse un service :
  - a. suivre les procédures d'identification, d'analyse d'incident, et de demande de service, fournies par IBM ou votre revendeur ;
  - b. sécuriser tous les Logiciels, données et espèces contenus dans la Machine ;
  - c. fournir à IBM ou votre revendeur un accès suffisant, libre et sûr à vos installations pour permettre à IBM ou votre revendeur de remplir leurs obligations ; et
  - d. informer IBM ou votre revendeur de tout changement d'emplacement de la Machine.

IBM est responsable des dommages subis par votre Machine ou de la perte de celle-ci lorsqu'elle se trouve 1) en la possession d'IBM, 2) en transit au cas où IBM prendrait en charge les frais de transport.

Ni IBM, ni votre revendeur ne peut être tenu pour responsable des informations confidentielles, personnelles ou dont vous êtes propriétaire contenues dans une machine que vous avez retournée à IBM ou à votre revendeur pour quelque raison que ce soit. Vous devez supprimer les informations de ce type avant de retourner la Machine.

### **Limitation de responsabilité**

Si IBM manque à ses obligations, vous serez en droit d'obtenir, en cas de faute établie et dans les limites ci-après, la réparation de votre préjudice. Quels que soient la nature, le fondement et les modalités de l'action engagée contre IBM, IBM ne sera responsable qu'à concurrence :

1. des dommages corporels (incluant le décès) et dommages aux biens matériels, mobiliers et immobiliers, et
2. pour tout autre dommage réel et direct, le prix facturé (les douze (12) derniers mois de redevance pour les redevances périodiques) de la Machine à l'origine de la réclamation. Au titre du présent alinéa, le terme «Machine» inclut le Code machine et le Code Interne sous Licence.

Cette limitation de responsabilité s'applique également aux fournisseurs d'IBM et à votre revendeur. C'est le maximum pour lequel IBM, ses fournisseurs et votre revendeur sont collectivement responsables.

**IBM NE PEUT EN AUCUN CAS ETRE TENUE RESPONSABLE: 1) DE TOUTE RECLAMATION OU ACTION DIRIGEE CONTRE VOUS PAR UN TIERS AU TITRE DE PERTES OU DE DOMMAGES ENCOURUS (AUTRES QUE CEUX MENTIONNES DANS LE PREMIER ARTICLE CI-DESSUS) ; 2) DE LA PERTE DE VOS ENREGISTREMENTS ET DONNEES, OU DES DOMMAGES QU'ILS POURRAIENT SUBIR ; OU 3) DES DOMMAGES INDIRECTS OU SPECIAUX (NOTAMMENT DES PERTES DE BENEFICES OU D'EPARGNE) ET CE, MEME SI IBM, SES FOURNISSEURS OU VOTRE REVENDEUR ONT EU CONNAISSANCE DE LA POSSIBILITE DE SURVENANCE DE TELS DOMMAGES. CERTAINES LEGISLATIONS N'AUTORISANT PAS LA LIMITATION OU L'EXCLUSION DE DOMMAGES INDIRECTS OU SPECIAUX, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS QUI PRECEDENT NE VOUS SOIENT PAS APPLICABLES.**

### **Droit applicable**

Les deux parties (vous et IBM) consentent à l'application des lois en vigueur dans le pays d'acquisition du Programme pour régir, interpréter et exécuter tous les droits, devoirs et obligations vous échéant et échéant à IBM, résultant ou relatifs de quelque manière que ce soit, aux termes de ce Contrat, nonobstant tout conflit de principes juridique.

## **Chapitre 2 - Dispositions Nationales Particulières**

### **AMERIQUE**

#### **BRESIL**

**Droit applicable :** *La ligne suivante est ajoutée après la première phrase :*

Toute contestation liée au présent Contrat sera de la compétence exclusive du tribunal de Rio de Janeiro.



## AMERIQUE DU NORD

**Service prévu par la garantie :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*  
Pour bénéficier du service prévu par la Garantie au Canada ou aux Etats-Unis, appelez le 1-800-IBM-SERV (426-7378).

### CANADA

**Droit applicable :** *La ligne suivante remplace «par les lois du pays dans lequel vous avez acquis la Machine» dans la première phrase :*  
par les lois de la Province de l'Ontario.

### ETATS-UNIS

**Droit applicable :** *La ligne suivante remplace «par les lois du pays dans lequel vous avez acquis la Machine» dans la première phrase :*  
par les lois de l'Etat de New York.

## ASIE PACIFIQUE

### AUSTRALIE

**Garantie IBM pour les Machines :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*  
Les garanties mentionnées dans cet article s'ajoutent aux droits qui vous sont conférés par le Trade Practices Act de 1974 ou un autre texte de loi et qui ne peuvent être restreints que dans les limites autorisées par la législation en vigueur.

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*  
Lorsqu'IBM contrevient à une condition ou à une garantie découlant du Trade Practices Act de 1974 ou d'un autre texte de loi similaire, la responsabilité d'IBM est limitée à la réparation ou au remplacement du bien, ou à la fourniture d'un bien équivalent. Lorsque cette condition ou garantie se rapporte à un droit de vente, à une possession paisible ou à un titre incontestable, ou que les biens sont généralement acquis en vue d'une utilisation personnelle ou domestique, aucune des limitations de ce paragraphe ne s'applique.

**Droit applicable :** *La ligne suivante remplace «par les lois du pays dans lequel vous avez acquis la Machine» dans la première phrase :*  
par les lois de l'Etat ou du Territoire.

## CAMBODGE, LAOS ET VIET-NAM

**Droit applicable :** *La ligne suivante remplace «par les lois du pays dans lequel vous avez acquis la Machine» dans la première phrase :*  
par les lois de l'Etat de New York.

*Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*

Les réclamations et conflits liés au présent Contrat feront l'objet d'un arbitrage définitif à Singapour selon les règles de la Chambre de Commerce Internationale (ICC). Le ou les arbitres désignés conformément aux règles qui suivent seront souverains dans leurs décisions et habilités à décider de la validité du Contrat faisant l'objet de l'arbitrage. La sentence arbitrale sera définitive et liera les Parties, sans possibilité d'appel. La sentence arbitrale sera sous forme écrite, et énoncera les faits et les conclusions du tribunal.

La totalité des débats, ainsi que tous les documents présentés dans le cadre de ceux-ci, seront en langue anglaise. Les arbitres seront au nombre de trois, chaque partie étant autorisée à en désigner un.

Les deux arbitres désignés par les parties devront nommer un troisième arbitre avant de procéder aux débats. Le troisième arbitre fera office de président des débats. En cas de vacance du poste de président, ces fonctions seront prises en charge par le Président de la Chambre de Commerce Internationale. Les autres vacances seront prises en charge par la Partie nominante respective. Les débats reprendront au point auquel ils avaient été arrêtés au moment de la vacance.

Si l'une des parties refuse ou ne parvient pas à désigner un arbitre dans les 30 jours suivant la nomination de l'autre partie de son arbitre, le premier arbitre nommé sera le seul arbitre, à condition que sa nomination ait été effectuée dans les règles.

La version en langue anglaise du présent Contrat prévaut sur toute autre version dans une autre langue.

## HONG KONG ET MACAO

**Droit applicable :** *La ligne suivante remplace «par les lois du pays dans lequel vous avez acquis la Machine» dans la première phrase :*  
par les lois de l'Etat de New York.

## INDE

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant remplace les alinéas 1 et 2 de cet article :*

1. des dommages corporels (incluant le décès) ou des dommages aux biens matériels, immobiliers et mobiliers, du fait de la négligence d'IBM, et
2. du prix payé pour la Machine à l'origine de la réclamation, pour tout autre dommage réel du fait d'un manquement de la part d'IBM, ou ayant un quelconque rapport avec l'objet de la présente Déclaration de Garantie.

## JAPON

**Droit applicable :** *La phrase suivante est ajoutée à cet article :*

Tout doute relatif au présent contrat sera préalablement éclairci en toute bonne foi par les Parties et selon le principe de confiance mutuelle.

## NOUVELLE-ZELANDE

**Garantie IBM pour les Machines :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*  
Les garanties mentionnées dans cet article s'ajoutent aux droits qui vous sont conférés par l'accord Consumer Guarantees Act (CGA) de 1993 ou un autre texte de loi et qui ne peuvent être exclus ou limités. L'accord Consumer Guarantees Act de 1993 ne s'applique pas aux biens fournis par IBM, s'ils sont utilisés à des fins commerciales telles que définies dans l'accord CGA.

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*  
Si les produits ou services ne sont pas acquis à des fins commerciales, telles qu'elles ont été définies dans l'accord Consumer Guarantees Act 1993, les limitations de cet article sont soumises aux limitations énoncées dans cet accord.

## REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

**Droit applicable :** *Le paragraphe suivant remplace cet article :*

Vous et IBM acceptez de soumettre aux lois de l'Etat de New York (sauf disposition légale locale contraire) la direction, l'interprétation et la mise en oeuvre de vos droits, devoirs et obligations, ainsi que ceux d'IBM, découlant du présent Contrat ou liés d'une quelconque manière à celui-ci, indépendamment de tout conflit de lois.

Toutes contestations concernant le présent Contrat feront d'abord l'objet de négociations à l'amiable ; si celui-ci échoue, l'une des deux Parties est autorisée à soumettre la réclamation à la China International Economic and Trade Arbitration Commission à Beijing, République Populaire de Chine, la PRC, pour un arbitrage conformément aux règles en vigueur à cette période.

L'instance chargée de l'arbitrage sera constituée de trois arbitres. La langue utilisée au sein de cette instance sera l'anglais et le chinois. La sentence arbitrale sera définitive et liera les Parties. Elle sera exécutée dans le cadre de l'accord Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards (1958).

Les frais liés à l'arbitrage sont à la charge de la Partie perdante, sauf clause contraire aux termes de la sentence arbitrale.

Au cours de la procédure d'arbitrage, l'exécution du présent Contrat se poursuivra à l'exception de la Partie faisant l'objet du litige entre les Parties et pour laquelle l'arbitrage est en cours.

### **EUROPE, MOYEN-ORIENT, AFRIQUE (EMEA)**

#### ***LES DISPOSITIONS SUIVANTES S'APPLIQUENT A L'ENSEMBLE DES PAYS DE L'EMEA :***

Les dispositions exposées dans la présente Déclaration de Garantie s'appliquent aux Machines achetées auprès d'IBM ou d'un revendeur IBM.

#### **Service prévu par la Garantie:**

Si vous achetez une Machine IBM en Allemagne, en Autriche, en Belgique, au Danemark, en Espagne, en Estonie, en Finlande, en France, en Grèce, en Irlande, en Islande, en Italie, en Lettonie, en Lituanie, au Luxembourg, en Norvège, aux Pays-Bas, au Portugal, au Royaume-Uni, en Suède ou en Suisse, vous pouvez obtenir le service prévu par la Garantie de cette Machine dans n'importe lequel de ces pays, soit auprès (1) d'un revendeur IBM agréé, soit auprès (2) d'IBM. Si vous avez acheté un ordinateur personnel IBM en Albanie, en Arménie, en Biélorussie, en Bosnie-Herzégovine, en Bulgarie, en Croatie, dans l'ex-République yougoslave de Macédoine, en Géorgie, en Hongrie, au Kazakhstan, au Kirghizistan, en Moldavie, en Pologne, en République slovaque, en République tchèque, en Roumanie, en Russie, en Slovénie, en Ukraine ou en République fédérale de Yougoslavie, vous pouvez obtenir le service prévu par la Garantie de cette machine dans n'importe lequel de ces pays, soit auprès (1) d'un revendeur IBM agréé, soit auprès (2) d'IBM.

Si vous achetez une Machine IBM dans un pays du Moyen-Orient ou en Afrique, vous pouvez obtenir le service prévu par la Garantie de cette Machine auprès d'une entité IBM du pays dans lequel vous avez effectué l'achat, si cette entité IBM fournit un tel service dans ce pays, ou auprès d'un revendeur IBM autorisé par IBM à fournir un tel service sur ladite Machine dans le pays concerné. Le service prévu par la Garantie en Afrique est disponible dans un rayon de 50 kilomètres d'un Fournisseur de services agréé IBM. Les frais de transport des Machines situées à plus de 50 kilomètres d'un fournisseur de services agréé IBM sont à votre charge.

### **Droit applicable :**

La législation qui régit, interprète et met en application les droits, devoirs et obligations des deux Parties liés de quelque manière que ce soit à l'objet du présent Contrat, sans tenir compte des conflits de lois, ainsi que les Dispositions Nationales Particulières et les tribunaux compétents pour ce Contrat sont ceux du pays dans lequel le service prévu par la Garantie est fourni, sauf 1) en Albanie, en Arménie, en Azerbaïdjan, en Biélorussie, en Bosnie-Herzégovine, en Bulgarie, en Croatie, en Géorgie, en Hongrie, au Kazakstan, au Kirghizistan, dans l'ex-République yougoslave de Macédoine, en Moldavie, en Roumanie, en Russie, en Slovaquie, en Slovénie, au Tadjikistan, au Turkménistan, en Ukraine et en Ouzbékistan, où les lois autrichiennes s'appliquent ; 2) en Estonie, en Lettonie et en Lituanie, où les lois finlandaises s'appliquent ; 3) en Algérie, au Bénin, au Burkina Faso, au Cameroun, au Cap-Vert, au Congo, en Côte d'Ivoire, à Djibouti, en France, au Gabon, en Gambie, en Guinée, en Guinée Equatoriale, en Guinée-Bissau, au Liban, au Mali, en Mauritanie, au Maroc, au Niger, en République centrafricaine, en République démocratique du Congo, au Sénégal, au Tchad, au Togo et en Tunisie, où ce Contrat sera interprété et les relations légales entre les Parties seront déterminées en fonction de la législation française et toutes les réclamations liées à ce Contrat ou relatives au non-respect ou à l'exécution de celui-ci, y compris en matière de référés, seront de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce de Paris ; 4) en Angola, en Arabie saoudite, au Bahreïn, au Botswana, au Burundi, en Egypte, en Erythrée, aux Emirats arabes unis, en Ethiopie, au Ghana, en Jordanie, au Kenya, au Koweït, au Libéria, à Malawi, à Malte, au Mozambique, au Nigéria, au Sultanat d'Oman, au Pakistan, en Ouganda, au Qatar, au Rwanda, à Sao Tomé, en Sierra Leone, en Somalie, en Tanzanie, au Royaume-Uni, en Cisjordanie et à Gaza, au Yémen, en Zambie et au Zimbabwe, où le présent Contrat sera régi par la loi anglaise et toutes les réclamations liées à celui-ci seront soumises à la juridiction exclusive des tribunaux anglais ; et 5) en Grèce, en Israël, en Italie, au Portugal et en Espagne, où toute réclamation légale liée à ce Contrat sera soumise au tribunal compétent d'Athènes, de Tel Aviv, de Milan, de Lisbonne et de Madrid, respectivement, qui fournira un règlement définitif de celle-ci.

### **LES DISPOSITIONS SUIVANTES S'APPLIQUENT AU PAYS MENTIONNE :**

#### **AUTRICHE ET ALLEMAGNE**

**Garantie IBM pour les Machines :** *Le paragraphe suivant remplace la première phrase du premier paragraphe de cet article :*

La garantie d'une Machine IBM couvre les fonctionnalités de la Machine dans des conditions normales d'utilisation et la conformité de la Machine à ses spécifications.

*Les paragraphes suivants sont ajoutés à cet article :*

La période minimale de garantie pour les Machines est de six mois. Si IBM ou votre revendeur se trouvait dans l'incapacité de réparer une Machine IBM, vous pouvez éventuellement demander un remboursement partiel, à condition qu'il soit justifié par la perte de valeur de la Machine non réparée, ou demander une annulation de l'accord en vigueur pour la Machine et obtenir un remboursement total.

**Portée de la garantie :** *Le deuxième paragraphe n'est pas applicable.*

**Service prévu par la garantie :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*  
Pendant la période de garantie, les frais de transport de la Machine en panne vers un centre IBM sont à la charge d'IBM.

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*  
Les limitations et exclusions mentionnées dans la Déclaration de Garantie ne s'appliquent pas aux dommages causés par IBM en cas de fraude ou de faute grave, ni à la garantie explicite.

*La phrase suivante est ajoutée à la fin du premier paragraphe de l'alinéa 2 :*  
La responsabilité d'IBM pour cet élément se limite à la violation des dispositions essentielles du contrat dans le cas d'une négligence ordinaire.

## **EGYPTE**

**Limitation de responsabilité :** *L'alinéa remplace l'alinéa 2 de cet article :*  
Le prix payé, en ce qui concerne tout autre dommage réel direct pour la Machine à l'origine de la réclamation. Au titre du présent alinéa, le terme «Machine» inclut le Code machine et le Code Interne sous Licence.

*Applicabilité des fournisseurs et des revendeurs (non modifiée).*

## **FRANCE**

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant remplace la deuxième phrase du premier paragraphe de cet article :*  
Dans ce cas, quel que soit le fondement de l'action que vous pourriez engager contre IBM, IBM ne sera responsable qu'à concurrence de : *(alinéas 1 et 2 non modifiés).*

## IRLANDE

**Portée de la garantie :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*

Sauf disposition contraire contenue dans les présentes, toutes les dispositions légales y compris toutes garanties implicites, et sans préjudice de ce qui précède, toutes les garanties susdites découlant du Sale of Goods Act de 1893 ou du Sale of Goods and Supply of Services Act 1980, sont exclues.

**Limitation de responsabilité :** *Les alinéas suivants remplacent les alinéas un et deux de cet article :*

1. des dommages corporels (incluant le décès) ou des dommages matériels à vos biens immobiliers uniquement du fait d'une négligence d'IBM, et
2. pour tout autre dommage réel direct, plafonné à 125 % du prix facturé (les douze (12) derniers mois de redevance pour les redevances périodiques) pour la Machine à l'origine de la réclamation ou donnant lieu à réclamation ;

*Applicabilité des fournisseurs et des revendeurs (non modifiée).*

*Le paragraphe suivant est ajouté à la fin de cet article :*

La responsabilité totale d'IBM et le recours dont vous disposez seront limités, tant en cas de faute contractuelle que délictuelle d'IBM, au montant des dommages.

## ITALIE

**Limitation de responsabilité :** *La phrase suivante remplace la deuxième phrase du premier paragraphe :*

Dans ce cas, à moins que la loi ne l'impose, la responsabilité d'IBM sera limitée :

1. *(inchangé)*
2. au prix payé pour la Machine à l'origine de la réclamation, pour tout autre dommage réel du fait d'un manquement d'IBM, ou ayant un quelconque rapport avec l'objet de la présente Déclaration de Garantie.

*Applicabilité des fournisseurs et des revendeurs (non modifiée).*

*Le paragraphe suivant remplace le troisième paragraphe de cet article :*

En l'absence de dispositions légales contraires, IBM et votre revendeur ne sont en aucun cas responsables : *(alinéas 1 et 2 non modifiés)* 3) des dommages indirects, même si IBM ou votre revendeur a eu connaissance de la possibilité de survenance tels dommages.

## AFRIQUE DU SUD, NAMIBIE, BOTSWANA, LESOTHO ET SWAZILAND

**Limitation de responsabilité :** *Le paragraphe suivant est ajouté à cet article :*

La responsabilité globale d'IBM à votre égard se limite au prix payé pour la Machine à l'origine de la réclamation, pour tout autre dommage réel du fait d'un manquement de la part d'IBM, ou ayant un quelconque rapport avec l'objet de la présente Déclaration de Garantie.

## ROYAUME-UNI

**Limitation de responsabilité :** *Les alinéas suivants remplacent les alinéas 1 et 2 du premier paragraphe de cet article :*

1. des dommages corporels (incluant le décès) ou des dommages matériels aux biens matériels mobiliers uniquement du fait d'une négligence d'IBM, et
2. pour tout autre dommage réel direct, plafonné à 125 % du prix facturé (les douze (12) derniers mois de redevance pour les redevances périodiques) pour la Machine à l'origine de la réclamation ou donnant lieu à réclamation ;

*L'alinéa suivant est ajouté à ce paragraphe :*

3. de l'inexécution des obligations d'IBM mentionnées à la Section 12 du Sale of Goods Act de 1979 ou à la Section 2 du Supply of Goods and Services Act de 1982.

*Applicabilité des fournisseurs et des revendeurs (non modifiée).*

*Le paragraphe suivant est ajouté à la fin cet article :*

La responsabilité totale d'IBM et le recours dont vous disposez seront limités, tant en cas de faute contractuelle que délictuelle d'IBM, au montant des dommages.



---

## Annexe D. Remarques

Le présent document peut contenir des informations ou des références concernant certains produits, logiciels ou services IBM non annoncés dans ce pays. Pour plus de détails, référez-vous aux documents d'annonce disponibles dans votre pays, ou adressez-vous à votre partenaire commercial IBM. Toute référence à un produit, logiciel ou service IBM n'implique pas que seul ce produit, logiciel ou service puisse être utilisé. Tout autre élément fonctionnellement équivalent peut être utilisé, s'il n'enfreint aucun droit d'IBM. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer et de vérifier lui-même les installations et applications réalisées avec des produits, logiciels ou services non expressément référencés par IBM.

IBM peut détenir des brevets ou des demandes de brevet couvrant les produits mentionnés dans le présent document. La remise de ce document ne vous donne aucun droit de licence sur ces brevets ou demandes de brevet. Si vous désirez recevoir des informations concernant l'acquisition de licences, veuillez en faire la demande par écrit à l'adresse suivante :

*IBM EMEA Director of Licensing  
IBM Europe Middle-East Africa  
Tour Descartes  
2 avenue Gambetta  
92066 Paris-La Défense Cedex 50  
FRANCE*

Pour le Canada, veuillez adresser votre courrier à :

*IBM Director of Commercial Relations  
IBM Canada Ltd.  
3600 Steeles Avenue East  
Markham, Ontario  
L3R 9Z7  
CANADA*

---

## Traitement des données de type date

Le présent matériel IBM et les logiciels IBM qui peuvent être livrés avec sont conçus, lorsqu'ils sont utilisés conformément à la documentation associée, pour avoir la capacité de correctement traiter des données de date pour les 20e et 21e siècles eux-mêmes, et des données de date comprises entre les 20e et 21e siècles. Et ce, dans la mesure où tous les produits - matériel, logiciel et microcode (firmware), par exemple - avec lesquels ces produits opèrent, échangent correctement avec lui des données de date exactes.

IBM ne peut garantir la capacité de traitement des données de date de produits non IBM, même si ces produits sont préinstallés ou distribués par IBM. Vous devez prendre contact directement avec les revendeurs de ces produits pour déterminer les capacités de ces derniers et les mettre à jour, si nécessaire. Ce matériel IBM ne peut empêcher que d'éventuelles erreurs surviennent si le logiciel, les mises à niveau ou les périphériques que vous utilisez ou avec lesquels vous échangez des données ne traitent pas correctement les données de date.

Les informations précitées sont qualifiées de "Year 2000 Readiness Disclosure".

---

## Références aux adresses de sites Web

Les références à des sites Web non IBM sont fournies à titre d'information uniquement et n'impliquent en aucun cas une adhésion aux données qu'ils contiennent. Les éléments figurant sur ces sites Web ne font pas partie des éléments du présent produit IBM et l'utilisation de ces sites relève de votre seule responsabilité.

---

## Bruits radioélectriques

*Recommandation de la Federal Communications Commission (FCC)  
[Etats-Unis]*

ThinkPad X30, machine de type 2672 ou 2673

Cet appareil respecte les limites des caractéristiques d'immunité des appareils numériques définies par la classe B, conformément au chapitre 15 de la réglementation de la FCC. La conformité aux spécifications de la classe B offre une garantie acceptable contre les perturbations électromagnétiques dans les zones résidentielles. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique. Il risque de parasiter les communications radio s'il n'est pas installé conformément aux instructions du constructeur. Toutefois, il n'est pas garanti que des perturbations n'interviendront pas pour une installation particulière. Si cet appareil provoque des perturbations gênantes dans les communications radio ou télévision, mettez-le hors tension puis sous tension

pour vous en assurer. L'utilisateur peut tenter de remédier à cet incident en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :


- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Eloigner l'appareil du récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise différente de celle du récepteur, sur un circuit distinct.
- Prendre contact avec un distributeur agréé IBM ou un représentant commercial IBM pour obtenir de l'aide.

Utilisez des câbles et connecteurs correctement blindés et mis à la terre afin de respecter les limites de rayonnement définies par la réglementation de la FCC. Ces câbles et connecteurs sont disponibles chez votre distributeur agréé IBM. IBM ne peut pas être tenue pour responsable du brouillage des réceptions radio ou télévision résultant de l'utilisation de câbles ou connecteurs inadaptes ou de modifications non autorisées apportées à cet appareil. Toute modification non autorisée pourra annuler le droit d'utilisation de cet appareil.

Cet appareil est conforme aux restrictions définies dans le chapitre 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) il ne peut pas causer de perturbations électromagnétiques gênantes et (2) il doit accepter toutes les perturbations reçues, y compris celles susceptibles d'occasionner un fonctionnement indésirable.

Partie compétente :

International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, NY 10504  
Telephone 1-919-543-2193

 Tested To Comply  
With FCC Standards  
FOR HOME OR OFFICE USE

***Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada***

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

***Avis de conformité à la directive de l'Union européenne***

Le présent produit satisfait aux exigences de protection énoncées dans la directive 89/336/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique.

IBM décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette directive résultant d'une modification non recommandée du produit, y compris l'ajout de cartes en option non IBM.

Ce produit respecte les limites définies par la classe B de la norme européenne EN 55022 (CISPR 22).

---

## Télécommunications

### *Recommandations de la Federal Communications Commission (FCC) et des entreprises de télécommunications (Etats Unis)*

1. La réglementation des Etats Unis d'Amérique connue sous le nom de "Telephone Consumer Protection Act of 1991" interdit à toute personne d'utiliser un ordinateur ou tout autre appareil électronique, y compris les télécopieurs, pour envoyer un message si ce dernier ne contient pas clairement, dans une marge supérieure ou inférieure de chaque page transmise ou sur la première page de la transmission, la date et l'heure de l'envoi et l'identification de la société ou autre entité ou personne physique ayant envoyé le message, ainsi que le numéro de téléphone de l'appareil émetteur ou de ladite société, autre entité ou personne physique.
2. Un modem est intégré à votre ThinkPad. Il est conforme aux restrictions définies dans le chapitre 68 de la réglementation de la FCC. Une étiquette est apposée sous l'ordinateur qui contient, entre autres, le numéro d'enregistrement FCC, le numéro USOC et l'équivalent sonnerie relatifs à cet appareil. Si ces numéros sont requis, fournissez-les à votre entreprise de télécommunications.
3. L'équivalent sonnerie (REN) permet de déterminer le nombre de dispositifs que vous pouvez raccorder à votre ligne téléphonique et qui continueront à sonner lorsque votre numéro est appelé. Dans la plupart des zones, la somme de tous les équivalents sonnerie de tous les dispositifs ne doit pas excéder cinq (5.0). Pour connaître le nombre de dispositifs que vous pouvez raccorder à votre ligne et le nombre maximal d'équivalents sonnerie (REN : 0.7) pour votre zone d'appel, adressez-vous à votre entreprise de télécommunications.
4. Si le modem intégré endommage le réseau téléphonique, l'entreprise de télécommunications peut temporairement interrompre votre service. Si possible, vous serez averti en avance. Sinon, vous serez informé dès que possible. Vous serez également informé de vos droits en matière de recours auprès de la FCC.
5. Votre entreprise de télécommunications peut apporter des modifications à ses installations, son équipement, son fonctionnement ou ses procédures, qui risquent d'affecter le bon fonctionnement de votre appareil. Si tel est le cas, vous serez informé à l'avance de façon à ce que votre activité ne s'en ressent pas.

6. Si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation de ce modem intégré, contactez votre revendeur agréé ou IBM Corporation (500 Columbus Avenue, Thornwood, NY 10594, téléphone : 1-800-772-2227) pour obtenir des informations sur la réparation ou la garantie. L'entreprise de télécommunications peut vous demander de débrancher le matériel du réseau tant que l'incident n'a pas été résolu, ou jusqu'à ce que vous puissiez garantir que le matériel fonctionne normalement.
7. Le modem ne peut pas faire l'objet d'une réparation client. Si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation de ce matériel, prenez contact avec votre revendeur agréé ou avec IBM Corporation.
8. Ce modem ne peut pas être utilisé sur le réseau des téléphones publics fourni par l'entreprise de télécommunications. Les connexions à des lignes d'autres fournisseurs sont assujetties aux tarifs régionaux. Pour plus d'informations, prenez contact avec votre entreprise de télécommunications (publique ou privée).

### **Marquage de télécopie**

La réglementation des Etats Unis d'Amérique connue sous le nom de "Telephone Consumer Protection Act of 1991" interdit à toute personne d'utiliser un ordinateur ou tout autre appareil électronique, y compris les télécopieurs, pour envoyer un message si ce dernier ne contient pas clairement, dans une marge supérieure ou inférieure de chaque page transmise ou sur la première page de la transmission, la date et l'heure de l'envoi et l'identification de la société ou autre entité ou personne physique ayant envoyé le message, ainsi que le numéro de téléphone de l'appareil émetteur ou de ladite société, autre entité ou personne physique. (Le numéro de téléphone fourni ne peut pas être un numéro dont le coût dépasse celui d'un appel local ou longue distance.)

### *AVIS*

L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme à certaines normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications. Industrie Canada ne garantit toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunications. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode de raccordement autorisée. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations du matériel homologué doivent être effectuées par un centre de maintenance canadien autorisé, désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander de débrancher un appareil parce qu'il a été réparé ou modifié par l'utilisateur ou à cause d'un mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que toutes les mises à la terre de l'installation électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau à tuyaux métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les zones rurales.

### *ATTENTION*

L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même ; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.

L'**équivalent sonnerie** (REN:0.3) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de dispositifs, à la seule condition que la somme des équivalents sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.

---

## Remarque pour l'Australie

Tenez compte de l'avis suivant lorsque vous utilisez les fonctions de téléphonie :

ATTENTION : POUR DES RAISONS DE SECURITE, CONNECTEZ SEULEMENT UN EQUIPEMENT DOTE D'UNE ETIQUETTE DE CONFORMITE AUX NORMES DE TELECOMMUNICATIONS. CECI S'APPLIQUE AUX EQUIPEMENTS DE L'UTILISATEUR PRECEDEMMENT ETIQUETES COMME AUTORISES OU CERTIFIES.

---

## Avis pour la Nouvelle-Zélande

### Modem à numéro d'approbation PTC 211/01/081

- L'octroi d'un Telepermit pour un élément quelconque d'un équipement terminal indique seulement que cet élément respecte les conditions minimales de connexion au réseau de télécommunications. Il ne signifie pas que Telecom agréé ou garantit l'élément. Surtout, il ne signifie pas qu'un élément fonctionnera correctement dans tous ses aspects avec un autre élément de fabrication ou de modèle différent ayant reçu la même autorisation ni qu'un produit quelconque est compatible avec tous les services des réseaux Telecom.
- Tests fonctionnels  
Ce matériel n'est pas capable de fonctionner correctement aux vitesses les plus élevées pour lesquelles il a été conçu dans tous les environnements d'exploitation. Telecom n'accepte aucune responsabilité quant à des difficultés dans de telles circonstances.
- Sécurité en cas de défaillance  
En cas de défaillance de l'alimentation électrique, ce dispositif peut ne pas fonctionner. Veuillez vous assurer qu'un téléphone séparé, indépendant de l'alimentation électrique locale, est disponible.
- Nouvelles tentatives automatiques vers le même numéro  
Certains paramètres exigés pour des raisons de conformité aux impératifs Telepermit de Telecom dépendent de l'équipement (PC) associé à ce dispositif. Cet équipement doit être configuré pour fonctionner avec les limites suivantes pour être conforme aux normes de Telecom :
  - Il ne doit pas y avoir plus de 10 tentatives d'appel d'un même numéro en 30 minutes pour un appel manuel unique.
  - L'appareil doit être raccroché pendant au moins 30 secondes entre chaque tentative d'appel.
- Appels automatiques vers des numéros différents  
Certains paramètres exigés pour des raisons de conformité aux impératifs Telepermit de Telecom dépendent de l'équipement (PC) associé à ce

dispositif. Pour être conforme aux spécifications de Telecom, le matériel associé sera configuré afin de garantir que les appels automatiques à des numéros différents sont espacés de manière telle qu'il n'y ait pas moins de 5 secondes entre la fin d'une tentative d'appel et le début de la suivante.

- Configuration des appels automatiques

Ce matériel ne doit pas être configuré pour effectuer des appels automatiques au service d'urgence '111' de Telecom.

- Réponse à un appel

Certains paramètres exigés pour des raisons de conformité aux impératifs Telepermit de Telecom dépendent de l'équipement (PC) associé à ce dispositif. Pour être conforme aux spécifications de Telecom, le matériel associé doit être conçu pour garantir qu'une réponse est donnée aux appels entre 3 et 30 secondes après réception de la sonnerie.

- Pour obtenir un fonctionnement correct, le nombre total de dispositifs connectés simultanément à une ligne unique ne doit pas dépasser 5.

### **Modem à numéro d'approbation PTC 211/01/134**

L'octroi d'un Telepermit pour un élément quelconque d'un équipement terminal indique seulement que cet élément respecte les conditions minimales de connexion au réseau de télécommunications. Il ne signifie pas que Telecom agréé ou garantit l'élément. Surtout, il ne signifie pas qu'un élément fonctionnera correctement dans tous ses aspects avec un autre élément de fabrication ou de modèle différent ayant reçu la même autorisation ni qu'un produit quelconque est compatible avec tous les services des réseaux Telecom.

Ce matériel n'est pas capable de fonctionner correctement aux vitesses les plus élevées pour lesquelles il a été conçu dans tous les environnements d'exploitation. Les connexions à 33,6 kbit et 56 kbit peuvent être limitées à des débits inférieurs lors de la connexion à certains PSTN. Telecom n'accepte aucune responsabilité quant à des difficultés dans de telles circonstances.

Ce équipement ne doit pas être utilisé d'une façon qui pourrait constituer une nuisance pour les autres clients de Telecom.

Certains paramètres exigés pour des raisons de conformité aux impératifs Telepermit de Telecom dépendent de l'équipement (PC) associé à ce modem. Cet équipement doit être configuré pour fonctionner avec les limites suivantes pour être conforme aux normes de Telecom :

1. Appels automatiques vers le même numéro

- a. Il ne doit pas y avoir plus de 10 tentatives d'appel d'un même numéro en 30 minutes pour un appel manuel unique.
- b. L'appareil doit être raccroché pendant au moins 30 secondes entre chaque tentative d'appel.



2. Appels automatiques vers des numéros différents  
L'appareil doit être raccroché pendant au moins 5 secondes entre chaque tentative d'appel.
3. Réponse automatique à des appels entrants  
Une réponse doit être donnée aux appels entrants entre 3 et 30 secondes après réception de la sonnerie.

---

## Remarque pour les pays de l'Union Européenne

Ambit déclare par la présente que ce modem «J07M058» est en conformité avec les prescriptions essentielles et autres dispositions appropriées de la Directive 1999/5/EC.



---

### **AMBIT Microsystems Corporation**

Headquarters: 5F-1, 5 Hsin-An Road, Hsinchu  
Science-Based Industria Park Taiwan,

TEL: +886 3 5784975

FAX: +886 3 5775100

Taipei Branch: 4-1, Ming-Shen Street, Tu Chen 236  
Tu Chen Industrial District, Taiwan, R.O.C.

TEL: +886-2-2267 6511

FAX: +886-2-2267 6512

## Declaration of Conformity

We,

AMBIT MICROSYSTEMS CORPORATION.  
5F-1, 5 Hsin-An Road, Hsinchu Science-Based  
Industrial Park, Taiwan, R.O.C  
Contact Person: Mr. Allen Lai  
Tel: 886-3-5784975 Fax: 886-3-5799178, 5775100  
E-mail: allen.lai@ambit.com.tw

Herewith declare that the product:

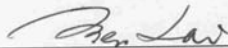
Equipment : 56K Internal Modem Module  
Model : J07M058

Is in conformity with the provisions of the following EC directive(s)  
meets the requirements of the council of the European communities relating to and.

### **Reference NO. Title**

1999/5/EC	Radio & Telecommunications Terminal Equipment Directive (R&TTE)
73/23/EEC	Low Voltage Directive (LVD)
89/336/EEC	Electromagnetic Compatibility (EMC-Directive)

and that standards and/or technical specifications referenced above have been applied.



---

Allen Lai  
R&D Supervisor  
Ambit Microsystems Corporation  
Date: July, 31, 2001

---

## Recommandations pour le produit

La remarque suivante s'applique uniquement aux machines équipées d'un DVD et d'une fonction sortie TV :

<p>Ce produit contient une technologie anti-duplication protégée par des brevets américains et autres droits de propriété intellectuelle appartenant à Macrovision Corporation et autres. Cette technologie ne peut être utilisée que pour un usage privé et des usages limités de visualisation. Tout autre visualisation de cette technologie doit recevoir l'accord explicite de Macrovision Corporation. Tout désassemblage et ingénierie inverse sont strictement interdits sauf si la loi vous y autorise expressément nonobstant toute interdiction contractuelle.</p>
---

---

## Consignes de protection de l'environnement pour le Japon

### Collecte et recyclage d'un ThinkPad usagé

Si vous êtes employé dans une société et que vous devez mettre au rebut un ThinkPad appartenant à la société, vous devez le faire conformément aux dispositions en vigueur. L'ordinateur entre dans le cadre des déchets industriels contenant du métal, du verre, du plastique et d'autres matériaux. Il doit être correctement mis au rebut par une entreprise industrielle compétente certifiée par les autorités locales.

Pour plus de détails, consultez le site Web IBM à l'adresse suivante : [www.ibm.com/jp/pc/recycle/pc](http://www.ibm.com/jp/pc/recycle/pc)

Si vous utilisez un ThinkPad chez vous et que vous devez le mettre au rebut, vous devez vous conformer à la réglementation locale en vigueur.

### Mise au rebut d'un composant ThinkPad contenant des métaux lourds

La carte à circuits imprimés d'un ThinkPad contient des métaux lourds. (La soudure par brasage tendre à l'aide de fils est utilisée sur la carte à circuits imprimés.) Pour mettre correctement au rebut la carte à circuits imprimés usagée, suivez les instructions de la section Collecte et recyclage d'un ThinkPad usagé.

### Mise au rebut d'une pile au lithium usagée

Une pile au lithium en forme de bouton est installée sur la carte mère du ThinkPad en tant que pile de secours.

Si vous voulez la remplacer par une nouvelle pile, prenez contact avec votre revendeur ou adressez une demande de réparation à IBM. Si vous l'avez remplacée vous-même et que vous souhaitez mettre au rebut la pile au lithium usagée, isolez-la avec une bande adhésive en vinyle, prenez contact

avec votre revendeur et suivez les instructions. Vous trouverez également des instructions sur le site [www.ibm.com/jp/pc/recycle/battery](http://www.ibm.com/jp/pc/recycle/battery)

Si vous utilisez un ThinkPad chez vous et que vous devez mettre au rebut une pile au lithium, vous devez vous conformer à la réglementation locale en vigueur.

### **Manipulation d'un bloc de batteries ThinkPad usagé**

Votre ThinkPad est doté d'un bloc de batteries au lithium-ion ou aux hydrures métalliques de nickel. Si vous utilisez un ThinkPad dans le cadre de votre société et que vous devez mettre au rebut un bloc de batteries, prenez contact avec la personne appropriée auprès des ventes, du marketing ou de la maintenance IBM et suivez ses instructions. Vous trouverez également des instructions sur le site [www.ibm.com/jp/pc/recycle/battery](http://www.ibm.com/jp/pc/recycle/battery)

Si vous utilisez un ThinkPad chez vous et que vous devez mettre au rebut un bloc de batteries, vous devez vous conformer à la réglementation locale en vigueur.

---

## **Marques**

Les termes qui suivent sont des marques d'International Business Machines Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays :

IBM	ThinkPad
HelpCenter	TrackPoint
PS/2	Ultrabay
ThinkLight	UltraBase

Microsoft, Windows et Windows NT sont des marques de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays.

Intel, Pentium et SpeedStep sont des marques d'Intel Corporation aux Etats-Unis et/ou dans certains autres pays. (Pour la liste complètes des marques d'Intel, consultez le site Web [www.intel.com/tradmarx.htm](http://www.intel.com/tradmarx.htm))

D'autres sociétés sont propriétaires des autres marques, noms de produits ou logos qui pourraient apparaître dans ce document.

---

# Index

## A

Access ThinkPad v  
aide électronique v  
aide IBM v  
Assistant ThinkPad v

## B

batterie  
  incidents 25

## C

configuration  
  installation 29  
configuration du BIOS 29

## D

disque dur  
  incidents 26  
  mise à niveau 33

## E

entretien de l'ordinateur 8  
erreurs sans messages 15

## I

incidents, résolution 11  
incidents en mode hibernation 19  
incidents en mode veille 19  
incidents liés à l'écran de  
  l'ordinateur 23  
incidents liés à l'interrupteur  
  d'alimentation 17  
incidents liés à la souris  
  TrackPoint 18  
incidents liés au clavier 17  
Incidents liés au dispositif  
  UltraNav 18  
incidents liés aux mots de passe 16  
instructions concernant la  
  sécurité 47

## M

messages d'erreur 11

## P

PC-Doctor pour Windows 10

## R

restauration de logiciels 31

## S

système d'aide en ligne intégré v

## T

télécopie, assistance 43  
téléphone, assistance 43  
test avec PC-Doctor 10  
transport de l'ordinateur 6

## U

unité de stockage, mise à niveau 33

## W

Web, assistance 42







Référence : 67P4590

(1P) P/N: 67P4590

